

Manual de instalación de la serie KFP-CF

Copyright © 2009 GE Security, Inc.

Queda prohibida la copia total o parcial, o cualquier otro medio de reproducción de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de GE Security, Inc., salvo que así lo permita específicamente la ley de propiedad intelectual internacional y de EE. UU.

Renuncia

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. GE Security, Inc. (en lo sucesivo, "GE Security") no asume ninguna responsabilidad derivada de inexactitudes u omisiones, y renuncia explícitamente a toda responsabilidad por pérdidas o riesgos, ya sean personales o de cualquier otro tipo, incurridos como consecuencia directa o indirecta del uso o aplicación del contenido de este documento. Para obtener la documentación más actualizada, póngase en contacto con el distribuidor de ventas local o visite nuestra página Web en www.gesecurity.eu.

Esta publicación puede contener ejemplos de capturas de pantalla e informes utilizados en las operaciones diarias. Dichos ejemplos pueden incluir nombres ficticios de personas y empresas. Cualquier parecido con nombres y direcciones de empresas o personas reales es pura coincidencia.

Marcas comerciales y patentes

GE y el monograma de GE son marcas comerciales de General Electric Company. CleanME, así como el nombre y el logotipo de Serie KFP-CF son marcas comerciales de GE Security.

Los restantes nombres de marcas utilizados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de los fabricantes o proveedores de los respectivos productos.

Uso

Este producto está destinado sólo para el uso para el que se diseñó; consulte la hoja de datos del mismo y la documentación del usuario para obtener información. Para obtener la información más actualizada acerca de este producto, póngase en contacto con el distribuidor de ventas local o visite nuestra página Web en www.gesecurity.eu.

Certificación y conformidad



Directivas de la Unión Europea



2002/96/CE (directiva RAEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos municipales no clasificados en la Unión Europea. Para reciclarlos correctamente, deben intercambiarse por otros al comprar productos similares en el distribuidor de ventas local o deben entregarse en uno de los puntos de recogida habilitados a tal efecto. Para obtener más información, consulte: www.recyclethis.com.

2004/108/CE (directiva CEM): todos los fabricantes que no sean europeos deben designar a un representante autorizado en la Comunidad. Nuestro representante de fabricación autorizado es:

GE Security B.V., Kelvinstraat 7,
6003 DH Weert, Países Bajos.



2006/66/CE (directiva sobre pilas y acumuladores): este producto contiene una batería que no se puede desechar como un residuo municipal no clasificado en la Unión Europea. Consulte las instrucciones del producto para obtener información específica sobre las baterías. La batería aparece marcada con este símbolo, que puede incluir una referencia para indicar la presencia de cadmio (Cd), plomo (Pb) o mercurio (Hg). Para reciclar las baterías correctamente, entréguelas al distribuidor de ventas local o en uno de los puntos de recogida habilitados a tal efecto. Para obtener más información, consulte: www.recyclethis.com.

Información de contacto

Para obtener información de contacto, consulte nuestro sitio Web: www.gesecurity.eu.

Contenido

	Información importante	ii
Capítulo 1	Introducción	1
	Gama de productos	2
	Compatibilidad del producto	2
	Modos de funcionamiento	2
Capítulo 2	Instalación	3
	Diagrama de los módulos	4
	Instalación del módulo	6
	Conexiones	8
Capítulo 3	Configuración y funcionamiento	17
	Interfaz de usuario	18
	Niveles de acceso y contraseñas	20
	Descripción general de la configuración	22
	Configuración básica	26
	Configuración avanzada	34
	Configuración de los módulos de expansión	42
	Puesta en marcha	45
Capítulo 4	Mantenimiento	49
	Mantenimiento del sistema de alarma de incendio	50
	Mantenimiento de las baterías	51
Capítulo 5	Especificaciones técnicas	53
Apéndice A	Valores predefinidos de configuración	63
	Valores predefinidos de los modos de funcionamiento	64
	Valores predefinidos de los módulos de expansión	70
Apéndice B	Conformidad del producto	73

Información importante

Este es el manual de instalación de las centrales de incendio convencionales de la serie KFP-CF. Antes de instalar o utilizar este producto, lea estas instrucciones y toda la documentación relacionada.

Limitación de la responsabilidad

Es obligatorio realizar la instalación de acuerdo con este manual, los códigos pertinentes y las instrucciones del organismo con competencias. GE Security no se hace responsable en ningún caso de ningún daño incidental o consecuencial derivado de la pérdida de propiedad o de ningún otro daño o pérdida provocado por el fallo de los productos de GE Security que sobrepase el coste de reparación o sustitución de cualquier producto defectuoso. GE Security se reserva el derecho de realizar mejoras en los productos y cambiar las especificaciones de productos en cualquier momento.

Aunque se han tomado todas las precauciones debidas durante la elaboración de este manual para garantizar la exactitud de su contenido, GE Security no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones.

Capítulo 1

Introducción

Resumen

En este capítulo, se ofrece una introducción sobre la central y los modos de funcionamiento disponibles.

Contenido

Gama de productos 2
Compatibilidad del producto 2
Modos de funcionamiento 2

Gama de productos

A continuación, se muestran los modelos que se incluyen en la serie KFP-CF.

Modelo	Descripción
KFP-CF2	Central de alarma de incendio convencional de dos zonas
KFP-CF4	Central de alarma de incendio convencional de cuatro zonas con enrutado de incendio
KFP-CF8	Central de alarma de incendio convencional de ocho zonas con enrutado de incendio

Todos los modelos se han diseñado de conformidad con lo establecido en los estándares EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S21-100 y NEN 2535. Para obtener información detallada, consulte el Apéndice B “Conformidad del producto” en la página 73.

Compatibilidad del producto

Para obtener información detallada sobre productos compatibles, consulte la hoja de compatibilidad que se incluye con la central o consulte a su distribuidor local. No se garantiza la compatibilidad con otros productos.

Modos de funcionamiento

A continuación, se muestra una tabla con los modos de funcionamiento compatibles. El modo de funcionamiento predeterminado es EN 54-2.

Tabla 1: modos de funcionamiento

Modo de funcionamiento	Región
EN 54-2 (predeterminado)	Unión Europea
EN 54-2 Evacuación	Unión Europea (España)
EN 54-2 Escandinavia	Unión Europea (Escandinavia)
BS 5839-1	Reino Unido
NBN S21-100	Bélgica
NEN 2535	Países Bajos

Capítulo 2

Instalación

Resumen

En este capítulo, se explica cómo instalar la central y cómo conectar las zonas, los dispositivos del sistema de detección y la fuente de alimentación.

ADVERTENCIA: la instalación y el mantenimiento de este producto deben llevarlos a cabo personal cualificado de conformidad con lo establecido en el estándar CEN/TS 54-14 (o en el estándar nacional correspondiente) y en cualquier otra regulación aplicable.

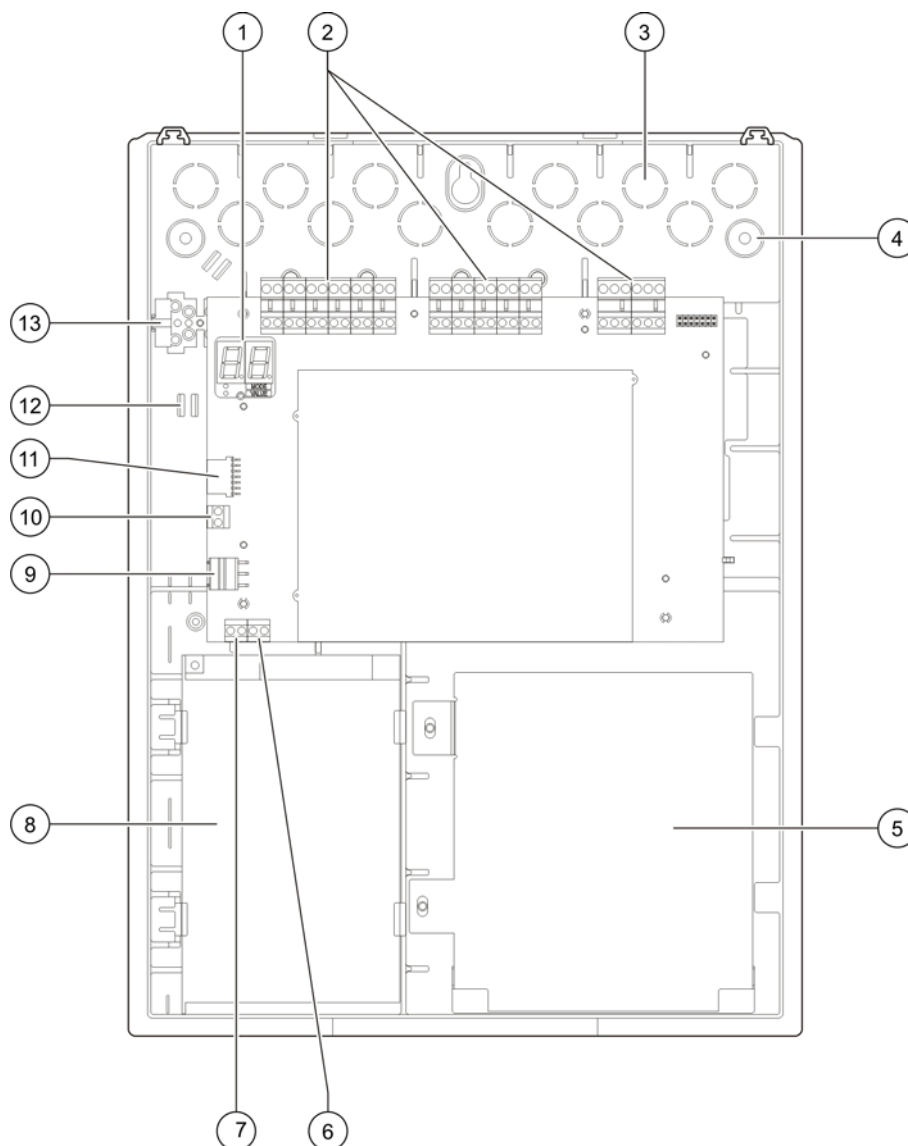
Contenido

Diagrama de los módulos	4
Diagrama de módulo de centrales de dos y cuatro zonas	4
Diagrama del módulo de centrales de ocho zonas	5
Instalación del módulo	6
Conexiones	8
Cables necesarios	8
Descripción general de las conexiones del sistema de detección	9
Conexión de las zonas y los dispositivos de zonas	9
Conexión de entradas	10
Conexión de salidas	12
Conexión de la fuente de alimentación de CA	13
Selección de funcionamiento a 115 ó 230 VCA	14
Conexión de las baterías	15
Otras conexiones	15

Diagrama de los módulos

Diagrama de módulo de centrales de dos y cuatro zonas

Figura 1: diagrama del módulo de centrales de dos y cuatro zonas

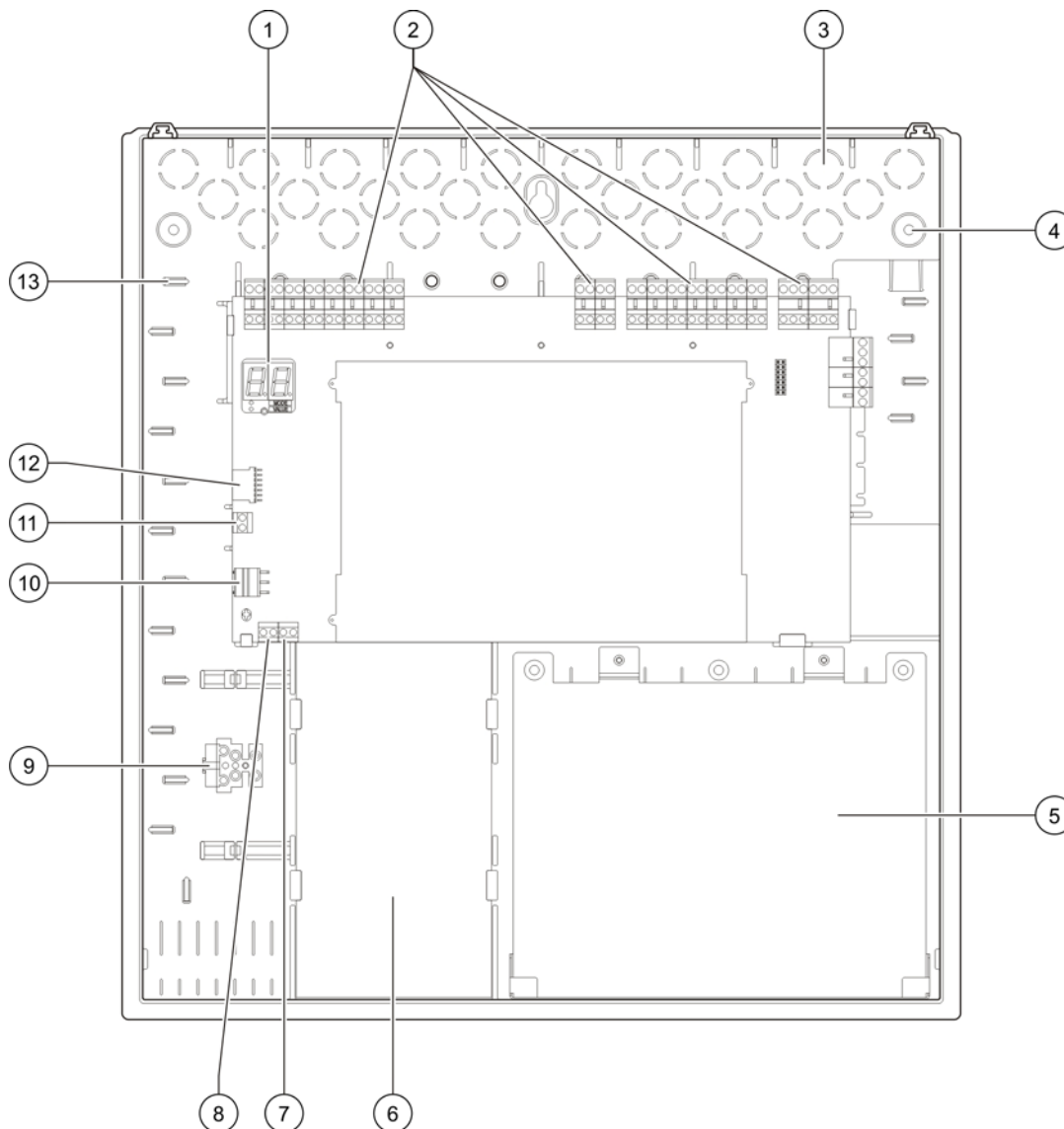


- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Pantalla de siete segmentos | 8. Unidad de fuente de alimentación |
| 2. Conectores del sistema de detección y zonas | 9. Conector de fuente de alimentación |
| 3. Orificios pasacables | 10. Conector de batería |
| 4. Orificios para tornillos de montaje | 11. Conector del módulo de expansión |
| 5. Área de baterías | 12. Soporte para cable |
| 6. Conector llave | 13. Bloque de terminal de fusibles |
| 7. Conector de contador de alarma | |

Nota: el contador de alarma y los conectores de llave sólo se incluyen en determinados modelos regionales.

Diagrama del módulo de centrales de ocho zonas

Figura 2: diagrama del módulo de centrales de ocho zonas



- | | |
|--|--|
| 1. Pantalla de siete segmentos | 8. Conector de contador de alarma |
| 2. Conectores del sistema y zonas | 9. Bloque de terminal de fusibles |
| 3. Orificios pasacables | 10. Conector de fuente de alimentación |
| 4. Orificios para tornillos de montaje | 11. Conector de batería |
| 5. Área de baterías | 12. Conector del módulo de expansión |
| 6. Unidad de fuente de alimentación | 13. Soporte para cable |
| 7. Conector llave | |

Nota: el contador de alarma y los conectores de llave sólo se incluyen en determinados modelos regionales.

Instalación del módulo

Antes de empezar

- Quite la cubierta delantera.
- Quite las tapas de los orificios pasacables de la parte superior, inferior y trasera del módulo según sea necesario.

Dónde instalar el módulo

Asegúrese de que realiza la instalación en una ubicación limpia, en la que no exista polvo y que esté protegida de temperaturas extremas así como de la humedad (consulte el "Capítulo 5 Especificaciones técnicas" en la página 53 para obtener más información sobre las especificaciones relacionadas con la temperatura y con la humedad relativa de funcionamiento del dispositivo).

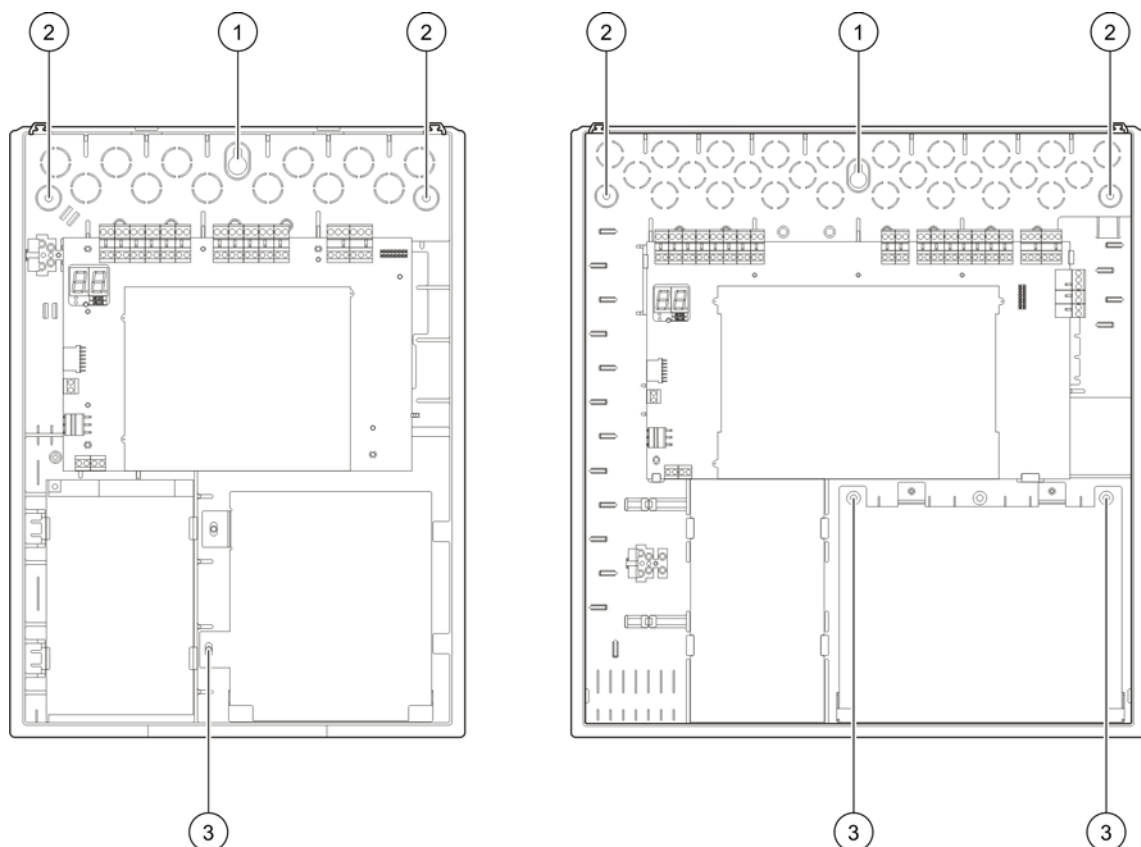
Asegúrese de que hay suficiente espacio en el suelo y en la pared para que la central pueda instalarse y repararse sin ningún tipo de limitación. El módulo debe montarse de tal manera que la interfaz de usuario se encuentre a la altura de los ojos.

Fijación de módulo a la pared

En la siguiente tabla, se muestran los requisitos de los tornillos y los tacos de nailon.

Modelo	Tornillos	Tacos
Centrales de dos y cuatro zonas	4 x M4, 30 mm	4 x Ø 6 mm
Central de ocho zonas	5 x M4, 30 mm	5 x Ø 6 mm

Figura 3: ubicaciones de los agujeros de montaje



Fije el módulo de la central a la pared como se describe a continuación:

1. Marque los puntos de perforación en la pared con ayuda de la plantilla que se proporciona con el producto.
2. Perfore todos los agujeros necesarios e inserte un taco de 6 mm en cada uno.
3. Inserte el tornillo (1) hasta la mitad y cuelgue el módulo del mismo.
4. Inserte los tornillos (2) y apriételes.
5. Inserte los tornillos (3) y apriételes.
6. Apriete el tornillo (1).

Conexiones

ADVERTENCIA: no realice ninguna conexión a la central ni al sistema mientras la central esté conectada a la fuente de alimentación de CA.

Cables necesarios

Cable recomendado

En la siguiente tabla, se muestran los cables recomendados para el sistema de detección.

Tabla 2: cables recomendados

Cable	Descripción del cable	Longitud máxima del cable
Cable de alimentación	3 x 1.5 mm ²	N/D
Cable para circuito de zona (zona mixta)	12 a 26 AWG (3.31 to 0.129 mm ²) Par trenzado (max. 40 Ω / 500 nF)	2 km
Cable para circuito de zona (zonas automáticas o manuales)	12 a 26 AWG (3.31 to 0.129 mm ²) Par trenzado (max. 55 Ω / 500 nF)	2 km

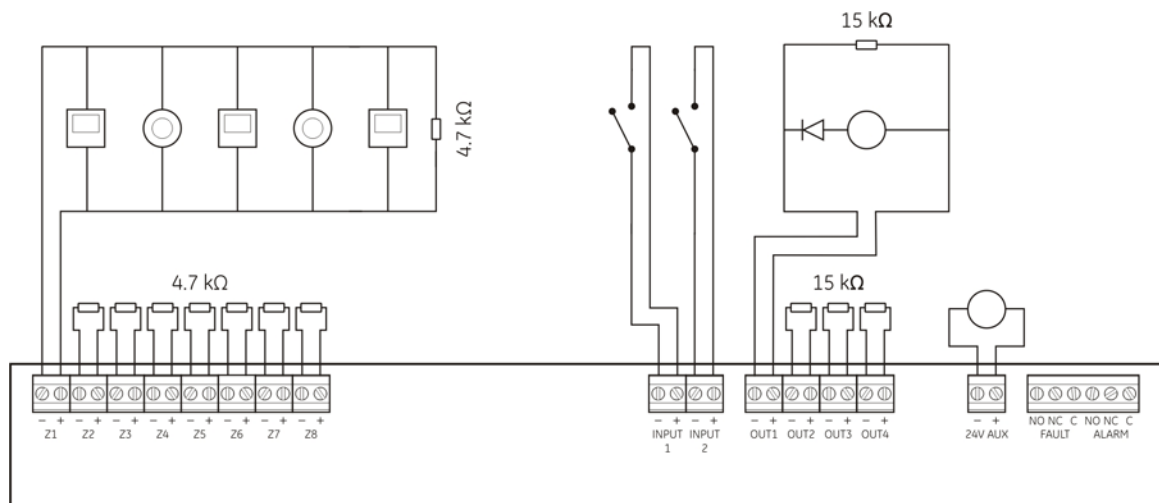
ADVERTENCIA: Se pueden emplear otro tipo de cables dependiendo de las condiciones EMI específicas de la instalación.

Sujeción de los cables

Utilice casquillos de cable de 20 mm para garantizar conexiones limpias y seguras con el módulo de la central. Todos los cables deben pasarse por las guías de cables de la carcasa del módulo para evitar cualquier movimiento.

Descripción general de las conexiones del sistema de detección

Figura 4: descripción general de las conexiones del sistema de detección



Conexión de las zonas y los dispositivos de zonas

Conexión de zonas

Conectar el cableado de las zonas según se indica en la Figura 4. La tabla siguiente muestra los valores máximos de resistencia de las líneas de las zonas.

Tipo de zona	resistencia de línea
Mixta	Max. 40 Ω
Automatica	Max. 55 Ω
Manual	Max. 55 Ω

Para medir la resistencia de la línea:

1. Desconectar todos los dispositivos de la línea.
2. Cortocircuitar la resistencia final de línea.
3. Medir la resistencia entre los cables positivo y negativo con un multímetro.

Nota: la configuración predeterminada de detección de zona para cada modo de funcionamiento se puede encontrar en el Apéndice A "Valores predefinidos de configuración" en la página 63. Para cambiar la configuración de detección de zonas, consulte "Configuración avanzada" en la página 34.

Terminación de zonas

Cada circuito de zona requiere una resistencia final de línea de 4,7 kΩ para la terminación. Si una zona no se usa, la resistencia final de línea de 4,7 kΩ debe instalarse en las terminales de zonas no utilizadas.

Nota: para BS 5839-1, la configuración para la zona predeterminada es fin de línea activo y debe instalarse un módulo final de línea activo en lugar de una resistencia final de línea. Las zonas no usadas deben disponer del correspondiente final de línea.

Conexión de los detectores convencionales

Conectar los detectores según muestra la Figura 4 en la página 9. Cada zona soporta hasta 20 detectores.

Conexión de pulsadores

Conectar los pulsadores en paralelo, como muestra la Figura 4 en la página 9. Cada zona soporta hasta 32 pulsadores. Los pulsadores deben tener instalada una resistencia en serie con el contacto normalmente abierto (NA) para evitar cortocircuitos y permitir que la central identifique el origen de la alarma (de forma automática o manual).

La resistencia requerida dependerá del tipo de zona, como bien se muestra a continuación.

Tipo de zona	Resistencia de punto de llamada manual
Mixta	100 Ω
Manual	De 100 Ω a 680 Ω

Nota: Las resistencias deben ser de mínimo 1W

Nota: la configuración predeterminada de detección de zona para cada modo de funcionamiento se puede encontrar en el Apéndice A "Valores predefinidos de configuración" en la página 63. Para cambiar la configuración de detección de zonas, consulte "Configuración avanzada" en la página 34.

Conexión de entradas

Funcionalidad de las entradas

Cada central cuenta con dos entradas, marcadas como INPUT1 e INPUT2. Estos circuitos están conectados como normalmente abiertos y se activan cuando se cierran.

El modo de funcionamiento de la central define la función de INPUT1. Consulte la Tabla 3 abajo.

Tabla 3: funcionalidad de las entradas para INPUT1 e INPUT2

Modo de funcionamiento	INPUT1	INPUT2
EN 54-2	Rearme remoto	Retardos desactivados
EN 54-2 Evacuación	Rearme remoto	Retardos desactivados
EN 54-2 Escandinavia	Retardo extendido para enrutado de incendio	Retardos desactivados

Modo de funcionamiento	INPUT1	INPUT2
BS 5839-1	Cambio de clase	Retardos desactivados
NBN S21-100	Rearme remoto	Retardos desactivados
NEN 2535	Retardo de anulación de enrutado de incendio	Retardos desactivados

Nota: INPUT1 no se utiliza en las centrales de dos zonas que funcionan con el modo EN 54-2 Escandinavia.

Conexión de entradas

Conecte los interruptores de entrada a INPUT1 e INPUT2 como se muestra en la Figura 4 en la página 9. El circuito debe tener una resistencia máxima de 100 Ω (incluida la resistencia del cable).

Conexión de salidas

Funcionalidad de las salidas

Las centrales cuentan con las siguientes salidas:

- Las centrales de dos zonas tienen dos salidas marcadas como OUT1 y OUT2.
- Las centrales de cuatro y ocho zonas tienen cuatro salidas marcadas como OUT1, OUT2, OUT3 y OUT4.

El modo de funcionamiento de la central define la función de cada salida. Consulte la Tabla 4 siguiente. Todas las salidas están protegidas frente a sobrecargas.

Tabla 4: funcionalidad de las salidas para OUTPUT de 1 a 4

Modo de funcionamiento	OUT1	OUT2	OUT3	OUT4
EN 54-2	Sirenas	Sirenas	Sirenas	Enrutado de incendio
EN 54-2 Evacuación	Sirenas	Sirenas	Sirenas	Sirenas
EN 54-2 Escandinavia	Sirenas	Sirenas	Sirenas	Enrutado de incendio
BS 5839-1	Sirenas	Sirenas	Sirenas	Sirenas
NBN S21-100	Sirenas de evacuación	Sirenas de evacuación	Sirenas de alerta	Sirenas de alerta
NEN 2535	Sirenas	Sirenas	Enrutado de incendio (automático)	Enrutado de incendio (manual)

Terminación de salidas

Todas las salidas requieren una resistencia final de línea de 15 kΩ para la terminación. Si una salida no se usa, la resistencia final de línea de 15 kΩ debe instalarse en las terminales de las salidas no utilizadas.

Polaridad de salidas

Todas las salidas son sensibles a la polaridad. Compruebe que la polaridad es correcta o instale un diodo 1N4007 o equivalente para evitar problemas de activación invertida.

Conexión de las sirenas

Se pueden conectar hasta cuatro circuitos de sirenas en función del modo de funcionamiento utilizado. Consulte la Tabla 4.

Las salidas de sirenas reciben alimentación y proporcionan -15 VCC en modo de reposo y +24 VCC (valor nominal) en modo de alarma.

A continuación, se muestra el consumo de corriente máximo para cada circuito de sirena.

Centrales de dos y cuatro zonas	250 mA a 25°C 195 mA a 40°C
Central de ocho zonas	500 mA a 25°C 385 mA a 40°C

Las salidas de sirenas se supervisan en el cortocircuito y en el circuito abierto.

Conexión del equipo de enrutado de incendio

Conecte el equipo de enrutado de incendio como se muestra en la siguiente tabla.

Modo de funcionamiento	Enrutado de incendio (automático)	Enrutado de incendio (manual)
EN 54-2 EN 54-2 Escandinavia	OUT4	OUT4
NEN 2535	OUT3	OUT4

Las salidas de enrutado de incendio se supervisan en el cortocircuito y en el circuito abierto.

Nota: el enrutado de incendio en los modos de funcionamiento EN 54-2 no diferencia entre alarmas automáticas y manuales.

Conexión de la fuente de alimentación de CA

ADVERTENCIA: antes de conectar las baterías, debe conectar la fuente de alimentación de CA.

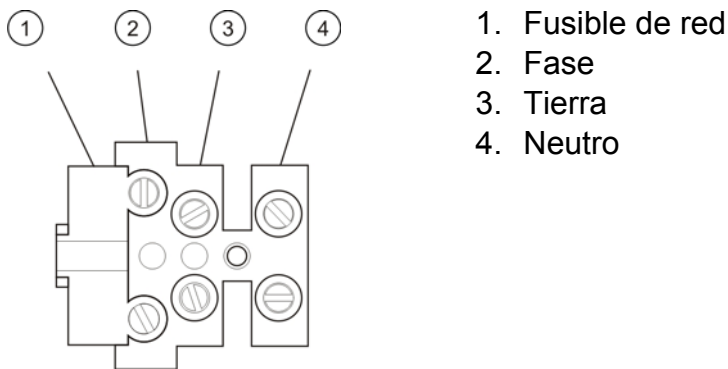
La central puede funcionar a 110 VCA / 60 Hz ó 240 VCA / 50 Hz (+10%/–15%).

La alimentación de CA debe provenir directamente de un interruptor de circuito independiente de la placa de distribución de la fuente eléctrica del edificio. Este circuito debe estar claramente marcado, debe disponer de un dispositivo de desconexión bipolar y sólo debe utilizarse con equipos de detección de incendios.

Pase todos los cables de alimentación por los orificios pasacables correspondientes y conéctelos al bloque de terminal de fusibles como se muestra en la Figura 5.

Mantenga los cables de alimentación alejados de otros cables para evitar posibles cortocircuitos e interferencias. Además, siempre debe asegurar los cables de alimentación al módulo para que no se desplacen.

Figura 5: conexión de la fuente de alimentación de CA



Para ver las especificaciones de los fusibles, consulte el Capítulo 5 "Especificaciones técnicas" en la página 53.

Selección de funcionamiento a 115 ó 230 VCA

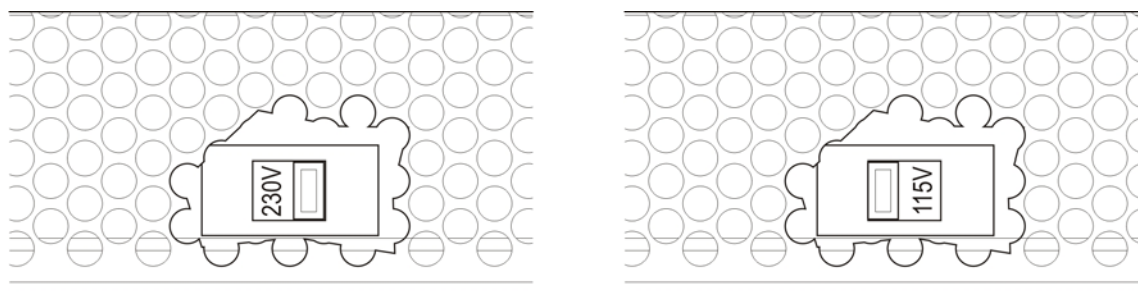
ADVERTENCIA: si la alimentación se configura de forma incorrecta, se puede dañar la fuente de alimentación.

En las centrales de dos y cuatro zonas, la conmutación de alimentación para el funcionamiento a 115 ó 230 VCA se realiza de forma automática y no es necesario realizar ninguna tarea de configuración.

En las centrales de ocho zonas, la configuración de alimentación predeterminada es de 230 VCA. Para el funcionamiento a 115 VCA, debe utilizar un destornillador pequeño con el fin de cambiar el interruptor de configuración de alimentación situado en el lateral de la unidad de fuente de alimentación, como se muestra en la Figura 6.

ADVERTENCIA: desconecte siempre la central de la fuente de CA antes de cambiar la configuración de la alimentación.

Figura 6: selección de funcionamiento a 115 ó 230 VCA



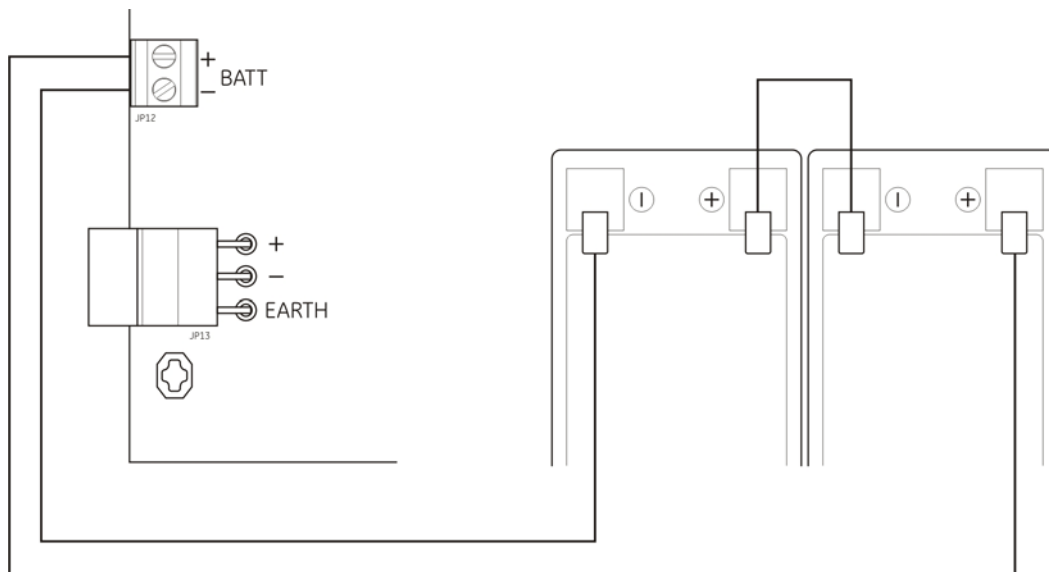
Conexión de las baterías

La central funciona con dos baterías de plomo recargables y selladas de 12 V y 7,2 ó 12 Ah (consulte "Baterías compatibles" en la página 51).

Las baterías deben instalarse en serie en la base del módulo de la central. Utilice el cable y el puente que se proporcionan para las baterías y conéctelas al conector BATT que se encuentra en la PCB de la central como se muestra a continuación. Compruebe la polaridad.

Nota: si la central indica que existe una "Avería alimentación", tendrá que sustituir las baterías. Consulte "Mantenimiento de las baterías" en la página 51.

Figura 7: conexión de las baterías



Precaución: no se debe conectar ningún otro equipo al conector BATT.

Otras conexiones

Conexión de equipos auxiliares

Conecte el equipo auxiliar a 24 AUX como se muestra en la Figura 4 en la página 9. La salida auxiliar de 24 VCC se supervisa para el cortocircuito y tensión de salida.

Conexión de relés de alarma y avería

Conecte el equipo de alarma y avería a los relés ALARMA y AVERÍA.

Cada relé libre de tensión se activa en caso de alarma y avería respectivamente. El relé de avería se mantiene activado (continuidad entre común C y normalmente abierto NA) en condiciones de reposo.

La intensidad máxima de contacto para cada circuito de relé es de 2 A / 30 VCC.

Capítulo 3

Configuración y funcionamiento

Resumen

Este capítulo contiene información sobre cómo configurar y poner en funcionamiento la central. La sección de configuración se divide en opciones de configuración básica y avanzada.

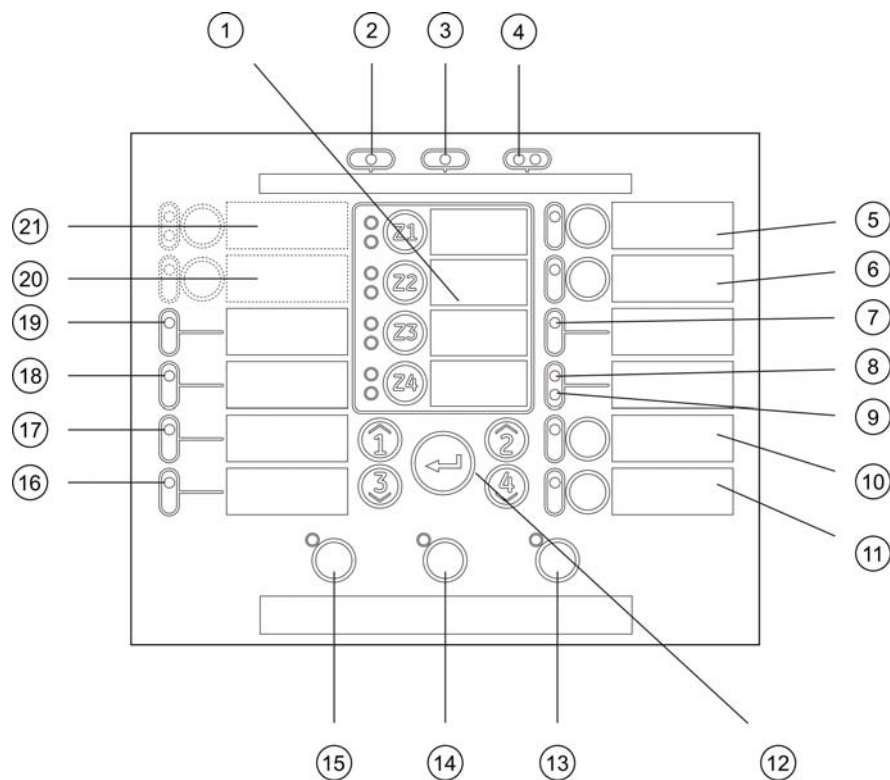
Contenido

Interfaz de usuario	18	Operación de sirenas durante test de zona	35
Interfaz de usuario en centrales de dos y cuatro zonas	18	Repetición de sonido de sirenas	36
Interfaz de usuario en centrales de ocho zonas	19	Sincronización de sirenas	36
Niveles de acceso y contraseñas	20	Configuración de zona	37
Descripción general de la configuración	22	Retardo de zona	38
Controles de configuración	22	Tipo de zona	39
Tareas comunes de configuración	24	Cambio de las contraseñas de los niveles de acceso	40
Configuración básica	26	Rearme auxiliar de 24 V	41
Menú de configuración básica	26	Configuración, software e identificación de la PCB	41
Configuración predeterminada básica	27	Configuración de los módulos de expansión	42
Modo de funcionamiento	28	Cómo añadir un módulo de expansión	42
Retardo sirena	29	Configuración de los módulos de expansión	42
Retardo enrutado incendio	30	Puesta en marcha	45
Retardo extendido para enrutado de incendio	32	Antes de poner en funcionamiento la central	45
Cómo añadir un módulo de expansión	33	Funcionamiento de la central	45
Configuración avanzada	34	Tests de funcionamiento	47
Menú de la configuración avanzada	34	Tiempos de respuesta	47

Interfaz de usuario

Interfaz de usuario en centrales de dos y cuatro zonas

Figura 8: interfaz de usuario en centrales de dos y cuatro zonas

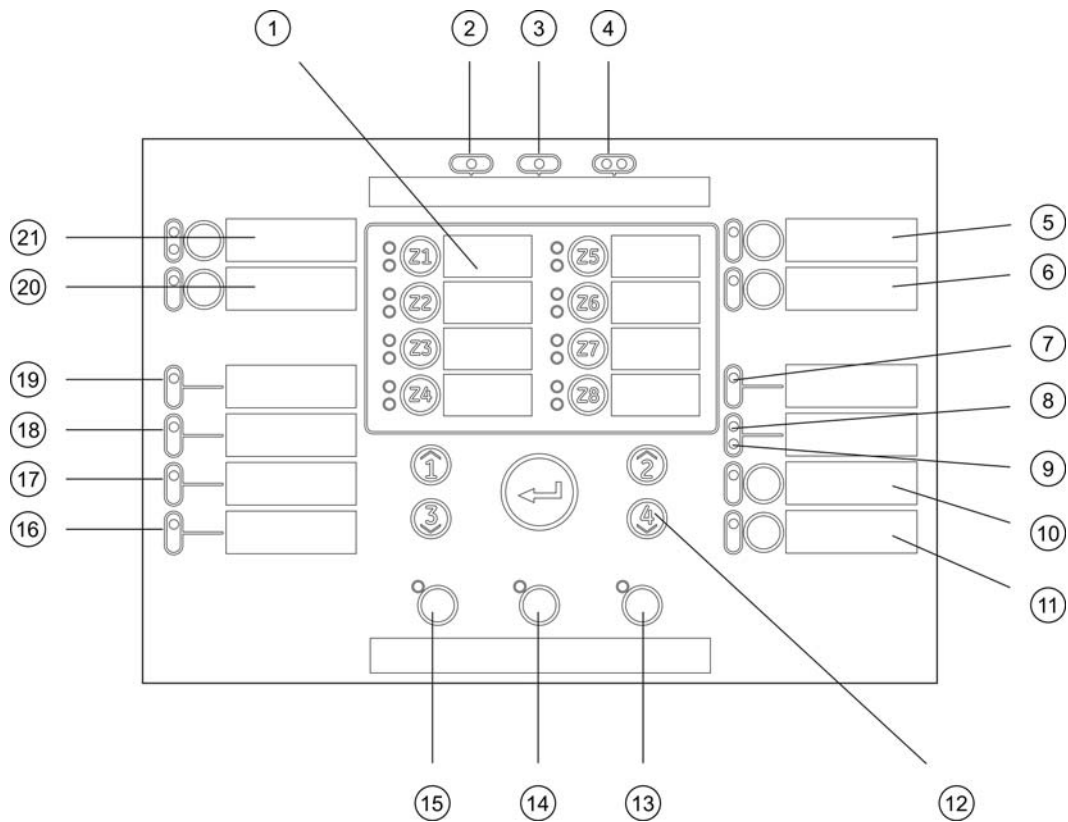


- | | |
|--|--|
| 1. Botones de zona y LED (Z1, Z2, etc.) | 12. Controles de configuración |
| 2. LED "Alimentación" | 13. Botón "Rearme" y LED |
| 3. LED "Avería" general | 14. Botón "Enterado" y LED |
| 4. LED "Alarma" general | 15. Botón "Sirena disparo/paro" y LED |
| 5. Botón "Sirenas descon./avería/test" y LED | 16. LED "Avería sistema" |
| 6. Botón "Retardo sirena" y LED | 17. LED "Fuera servicio" |
| 7. LED "Avería red" | 18. LED "Avería tierra" |
| 8. LED "Mantenimiento detector" | 19. LED "Avería alimentación" |
| 9. LED "Expansión E/S avería/descon." | 20. Botón "Retardo enrutado incendio" y LED |
| 10. Botón "Desconexión" general y LED | 21. Botón "Inicio enrutado incendio" y "Desconexión/avería/test" y LED |
| 11. Botón "Test" general y LED | |

Nota: las centrales de dos zonas no cuentan con enrutado de incendio.

Interfaz de usuario en centrales de ocho zonas

Figura 9: interfaz de usuario en centrales de ocho zonas



- | | |
|--|--|
| 1. Botones de zona y LED (Z1, Z2, etc.) | 12. Controles de configuración |
| 2. LED "Alimentación" | 13. Botón "Rearme" y LED |
| 3. LED "Avería" general | 14. Botón "Enterado" y LED |
| 4. LED "Alarma" general | 15. Botón "Sirena disparo/paro" y LED |
| 5. Botón "Sirenas descon./avería/test" y LED | 16. LED "Avería sistema" |
| 6. Botón "Retardo sirena" y LED | 17. LED "Fuera servicio" |
| 7. LED "Avería red" | 18. LED "Avería tierra" |
| 8. LED "Mantenimiento detector" | 19. LED "Avería alimentación" |
| 9. LED "Expansión E/S avería/descon." | 20. Botón "Retardo enrutado incendio" y LED |
| 10. Botón "Desconexión" general y LED | 21. Botón "Inicio enrutado incendio" y "Desconexión/avería/test" y LED |
| 11. Botón "Test" general y LED | |

Niveles de acceso y contraseñas

Según lo establecido en EN 54-2, tanto el funcionamiento como la configuración de este producto deben estar restringidos por niveles de acceso.

Las tareas de configuración descritas en este capítulo sólo se pueden llevar a cabo con un nivel básico o avanzado de acceso 3. Las contraseñas e indicaciones para cada nivel de acceso se describen en "Contraseñas e indicaciones de los niveles de acceso" en la página 21.

Nivel de acceso 1

El nivel de acceso 1 es el nivel de acceso predeterminado y sólo permite acceso operativo básico como, por ejemplo, responder a una alarma de incendio o a un aviso de avería en la central.

Nivel de acceso 2

El nivel de acceso 2 le permite un acceso operativo avanzado. Está reservado a usuarios autorizados con una formación específica para poner en funcionamiento la central.

Nivel básico de acceso 3

Con el nivel básico de acceso 3 se puede configurar la central mediante opciones de configuración rápidas relacionadas con los requisitos de instalación más comunes. Este nivel de acceso está reservado a contratistas encargados de la instalación y configuración del sistema de detección, así como a contratistas autorizados responsables del mantenimiento.


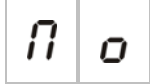


Nivel avanzado de acceso 3

Con el nivel avanzado de acceso 3 se puede configurar la central mediante opciones de configuración personalizadas relacionadas con todos los requisitos de instalación. Este nivel de acceso está reservado a contratistas encargados de la instalación y configuración del sistema de detección, así como a contratistas autorizados responsables del mantenimiento.

Contraseñas e indicaciones de los niveles de acceso

En la siguiente tabla, se muestran las contraseñas predeterminadas de los niveles de acceso con los LED correspondientes y las indicaciones de la pantalla de siete segmentos. Ésta sólo se puede visualizar cuando se quita la cubierta de la central. Consulte la Figura 1 en la página 4 y la Figura 2 en la página 5.

Tabla 5: contraseñas e indicaciones de los niveles de acceso

Nivel de acceso	Contraseña	Rojo	Pantalla predeterminada	Pantalla personalizada
1	Ninguno	Ninguno	Ninguno	Ninguno
2	2222	El LED "Rearme" se encuentra fijo.	Ninguno	Ninguno
3 básico	3333	El LED "Rearme" parpadea.		
Avanzado 3	4444	El LED "Rearme" parpadea.		

Nota: la pantalla de siete segmentos muestra la pantalla personalizada (menú del modo de funcionamiento) de forma predeterminada al introducir la configuración básica o avanzada si los valores personalizados de retardo de zona, configuración de zona o tipo de zona se han aplicado a través del menú de configuración avanzada.

Descripción general de la configuración

Con el fin de facilitar la rápida configuración de las tareas más comunes, la configuración se divide en niveles básicos y avanzados.

Para obtener información sobre las opciones de configuración básica, consulte "Configuración básica" en la página 26. Para obtener información sobre las opciones de configuración avanzada, consulte "Configuración avanzada" en la página 34.

Atención: Las funciones de Rearme y Enterado de la central no están disponibles en modo de configuración. Por ello, es necesario salir primero del modo de configuración para poder resetear o enterar la central.

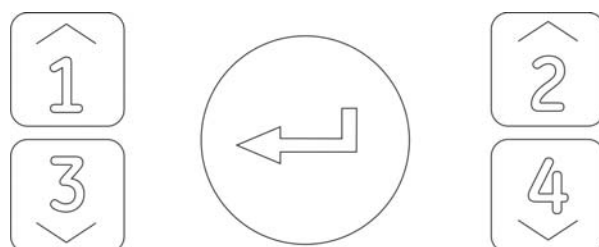
Controles de configuración

La central se configura mediante los controles de configuración del panel delantero y la pantalla de siete segmentos.

Controles de configuración

Los controles de configuración se encuentran en la interfaz de la central.

Figura 10: controles de configuración del panel delantero



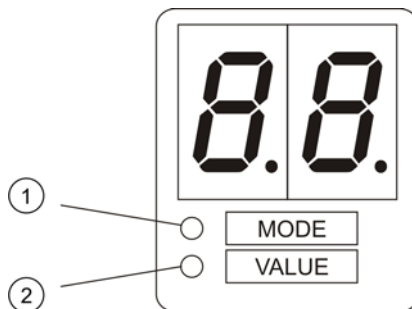
Botón	Función
1	Le permite desplazarse al menú de configuración siguiente en la pantalla de siete segmentos.
2	Le permite desplazarse al valor de configuración siguiente del menú activo en la pantalla de siete segmentos.
3	Le permite desplazarse al menú de configuración anterior en la pantalla de siete segmentos.
4	Le permite desplazarse al valor de configuración anterior del menú activo en la pantalla de siete segmentos.
Introducir	Confirma la entrada de selección de un menú o de un valor.

Nota: los controles de configuración también se utilizan para introducir la contraseña de nivel de acceso.

pantalla de siete segmentos

La pantalla de siete segmentos sólo se puede visualizar cuando se quita la cubierta de la central (consulte la Figura 1 en la página 4 y la Figura 2 en la página 5).

Figura 11: pantalla de siete segmentos



- 1. LED "Modo"
- 2. LED "Valor"

Rojo	Indicaciones
"Modo"	Utilice los botones 1 y 3 para seleccionar un menú de configuración cuando este LED se encuentre fijo o Utilice los botones 1 y 3 para seleccionar un submenú de configuración cuando este LED parpadee.
Valor	Utilice los botones 2 y 4 para seleccionar un valor de configuración cuando este LED se encuentre fijo.

Tareas comunes de configuración

Para introducir el modo de configuración:

1. Quite la cubierta de la central para que se pueda visualizar la pantalla de siete segmentos.
2. Introduzca una contraseña válida de nivel de acceso 3 (3333 para la configuración básica o 4444 para la configuración avanzada).
3. Presione Intro.

La primera vez que se introduce el modo de configuración, el LED "Modo" de la pantalla de siete segmentos permanece fijo. Para obtener otras indicaciones, consulte "Niveles de acceso y contraseñas" en la página 20.

Para seleccionar un menú:

1. Seleccione el menú apropiado mediante los botones de selección de menú (1 y 3).
2. Presione Intro.

Después de seleccionar el menú de configuración, el LED "Valor" de la pantalla de siete segmentos permanece fijo.

Para seleccionar un valor:

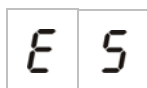
1. Seleccione el valor apropiado mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
2. Presione Intro.

Para salir del modo de configuración y guardar los cambios:

1. Presione "Enterado".
2. Presione Intro.

– 0 –

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Enterado" parpadea para confirmar que se ha realizado un cambio en la configuración.

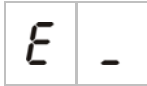
Nota: realice todos los cambios de configuración necesarios antes de salir del modo de configuración y guardar dichos cambios.

Para salir del modo de configuración sin guardar los cambios:

1. Presione "Rearme".

– 0 –

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



Si después de que hayan pasado cinco minutos no se ha presionado ningún botón, la central saldrá del modo de configuración.

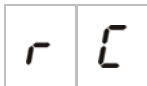
Indicaciones visuales para el valor actual y el valor seleccionado

El valor actual y el seleccionado se indican de la siguiente manera.

Estado	Indicación
Valor actual	Los dos puntos decimales de la pantalla se encuentran fijos.
Nuevo valor seleccionado	Los dos puntos decimales de la pantalla parpadean.
Otro valor	Los dos puntos decimales de la pantalla están desactivados.

Para restaurar la configuración anterior:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



Para restaurar la configuración de fábrica:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



Configuración básica

La contraseña predeterminada de la configuración básica es 3333. Después de introducir la contraseña, el primer menú que aparece es el menú de configuración predeterminada básica (indicación de acceso de nivel 3) o el de modo de funcionamiento. Para obtener más información, consulte "Contraseñas e indicaciones de los niveles de acceso" en la página 21.

Menú de configuración básica

En la siguiente tabla, se muestran las opciones de configuración de este menú. Para obtener más información sobre cada opción, debe consultar el tema relacionado con la misma.

Tabla 6: Menú de configuración básica

Pantalla	Menú	Valores	Modo de funcionamiento
	Configuración predeterminada básica	Consulte el tema correspondiente.	Todos
	Modo de funcionamiento	EN 54-2 EN 54-2 Evacuación EN 54-2 Escandinavia BS 5839-1 NBN S21-100 NEN 2535 Personalizado	Todos
	Retardo sirena	De 00 a 10 minutos	EN 54-2 EN 54-2 Evacuación EN 54-2 Escandinavia NBN S21-100
	Retardo enrutado incendio	De 00 a 10 minutos	EN 54-2 EN 54-2 Escandinavia NBN S21-100 NEN 2535
	Retardo extendido para enrutado de incendio	De 00 a 10 minutos	EN 54-2 Escandinavia NEN 2535
	Cómo añadir un módulo de expansión	De 00 a 04 módulos	Todos
	Restaurar configuración anterior	N/D	Todos
	Restaurar configuración de fábrica	N/D	Todos
	Salir sin guardar	N/D	Todos
	Salir y guardar	N/D	Todos

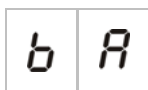
Nota: si se añaden uno o más módulos de expansión, habrá disponibles más opciones en el menú. Consulte "Configuración de los módulos de expansión" en la página 42.

Configuración predeterminada básica

Utilice este menú para seleccionar valores predefinidos comunes de configuración de los modos de funcionamiento. El valor por defecto es 01 (EN54-2, final de línea pasivo).

Para seleccionar un valor predefinido de configuración de un modo de funcionamiento:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



2. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
Consulte la Tabla 7 abajo para obtener las descripciones de los valores predefinidos.
3. Presione Intro.
4. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra una lista concreta de los valores predefinidos de configuración de los modos de funcionamiento. Para obtener una lista detallada con todos los valores predefinidos de configuración disponibles y sus características, consulte el Apéndice A "Valores predefinidos de configuración" en la página 63.

Tabla 7: valores predefinidos comunes de configuración de los modos de funcionamiento

Pantalla	Modo de funcionamiento	Fin de línea de zona	Tipo de zona
01 (predeterminada)	EN 54-2	Pasivo	Mixta
05	EN 54-2 Evacuación	Pasivo	Mixta
07	EN 54-2 Escandinavia	Pasivo	Mixta
11	BS 5839-1	Activo	Mixta
21	NBN S21-100	Pasivo	Automática
31	NEN 2535	Pasivo	Zonas impares: automática Zonas pares: manual

El primer dígito de la pantalla indica el modo de funcionamiento y el segundo dígito indica el tipo de configuración. Si se ha aplicado una configuración personalizada (mediante el menú de configuración avanzada), el segundo dígito será un cero, como bien se muestra a continuación.

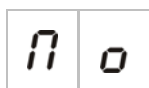
Pantalla	Configuración	Pantalla	Configuración
01	Configuración predefinida: EN 54-2	00	Configuración personalizada: EN 54-2
11	Configuración predefinida: BS 5839-1	10	Configuración personalizada: BS 5839-1
21	Configuración predefinida: NBN S21-100	20	Configuración personalizada: NBN S21-100
31	Configuración predefinida: NEN 2535	30	Configuración personalizada: NEN 2535

Modo de funcionamiento

Utilice este menú de sólo lectura para ver el modo de funcionamiento de la central.

Para ver el modo de funcionamiento:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



A continuación, se muestran las indicaciones de pantalla de cada modo de funcionamiento.

Pantalla	Modo de funcionamiento
	EN 54-2
	EN 54-2 Evacuación
	EN 54-2 Escandinavia
	BS 5839-1
	NBN S21-100
	NEN 2535
	Rutina

Modo de funcionamiento personalizado

El modo de funcionamiento personalizado se indica si se cambia cualquiera de los siguientes ajustes de configuración de zona en los valores predefinidos del modo de funcionamiento:

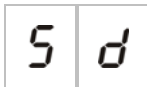
- Retardo de zona
- Configuración de zona
- Tipo de zona

Retardo sirena

Utilice este menú para configurar un retardo de sirena de hasta 10 minutos en los modos de funcionamiento en los que esté disponible esta característica.

Para configurar un retardo:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Retardo sirena" parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de retardo de sirena está activado.

2. Seleccione un valor de retardo comprendido entre 1 y 10 minutos mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
3. Presione Intro.
4. Guarde los cambios.

Después de configurar el retardo, este debe habilitarse mediante el nivel de acceso 2.

Para habilitar un retardo configurado:

1. Salga del nivel de acceso 3.
2. Introduzca la contraseña del nivel de acceso 2.
3. Presione el botón "Retardo sirena".

El LED "Retardo sirena" permanece fijo para indicar que el retardo se ha habilitado.

Retardos predeterminados

A continuación, se muestran los retardos de sirena de cada modo de funcionamiento.

Modo de funcionamiento	Retardo predeterminado en minutos
NBN S21-100	01
EN 54-2 EN 54-2 Evacuación EN 54-2 Escandinavia BS 5839-1	00
NEN 2535	Esta característica no está disponible en este modo de funcionamiento.

Lógica de aplicación del retardo

Según la configuración del sistema de alarma de incendio y el dispositivo de activación de alarma, es posible que se omita un retardo configurado.

Los retardos sólo se aplicarán cuando:

- El retardo configurado se encuentra habilitado.
- El dispositivo que informa de la alarma de incendio sea un detector instalado en una zona mixta o automática, O un detector o pulsador instalado en una zona automática.
- La configuración del retardo de zona se establece para permitir retardos en la zona que informa de la alarma de incendio. (Ésta es la configuración predeterminada).

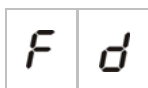
Si alguna de las situaciones descritas no se produce, la central anula el retardo configurado y activa las sirenas de forma inmediata.

Retardo enrutado incendio

Utilice este menú para configurar un retardo de enrutado de incendio de hasta 10 minutos en los modos de funcionamiento en los que esté disponible esta característica.

Para configurar un retardo:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Retardo enrutado incendio" parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de retardo de enrutado de incendio está activado.

2. Seleccione un valor de retardo comprendido entre 1 y 10 minutos mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
3. Presione Intro.
4. Guarde los cambios.

Después de configurar el retardo, este debe habilitarse mediante el nivel de acceso 2.

Para habilitar un retardo configurado:

1. Salga del nivel de acceso 3.
2. Introduzca la contraseña del nivel de acceso 2.
3. Presione el botón "Retardo enrutado incendio".

El LED "Retardo sirena" permanece fijo para indicar que el retardo se ha habilitado.

Retardos predeterminados

A continuación, se muestra el retardo de enrutado de incendio de cada modo de funcionamiento.

Modo de funcionamiento	Retardo predeterminado en minutos
EN 54-2 Escandinavia	01
NEN 2535	01
EN 54-2	00
EN 54-2 Evacuación BS 5839-1 NBN S21-100	Esta característica no está disponible en estos modos de funcionamiento.

Lógica de aplicación del retardo

Según la configuración del sistema de alarma de incendio y el dispositivo de activación de alarma, es posible que se omita un retardo configurado.

Los retardos sólo se aplicarán cuando:

- El retardo configurado esté habilitado.
- El dispositivo que informa de la alarma de incendio sea un detector instalado en una zona mixta o automática, O bien un detector o pulsador instalado en una zona automática.
- La configuración del retardo de zona se establece para permitir retardos en la zona que informa de la alarma de incendio. (Ésta es la configuración predeterminada).

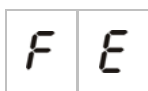
Si alguna de las situaciones descritas no se produce, la central anula el retardo configurado y activa el enrutado de incendio de forma inmediata.

Retardo extendido para enrutado de incendio

Utilice este menú para configurar un retardo extendido de enrutado de incendio de hasta 10 minutos en los modos de funcionamiento en los que esté disponible esta característica.

Para configurar un retardo extendido:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Retardo enrutado incendio" parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de retardo de enrutado de incendio está activado.

4. Seleccione un valor de retardo comprendido entre 1 y 10 minutos mediante los botones de selección de valor (2 y 4).

Este valor debe ser superior al del retardo de enrutado de incendio configurado.

5. Presione Intro.

6. Guarde los cambios.

Después de configurar el retardo, se habilitan al mismo tiempo tanto este retardo como el retardo de enrutado de incendio estándar.

El LED "Retardo enrutado incendio" permanece fijo para indicar que todos los retardos de enrutado de incendio configurados se han habilitado.

Retardos predeterminados

A continuación, se muestra el retardo extendido de enrutado de incendio predeterminado de cada modo de funcionamiento.

Modo de funcionamiento	Retardo predeterminado en minutos
EN 54-2 Escandinavia	03
NEN 2535	03
EN 54-2 EN 54-2 Evacuación BS 5839-1 NBN S21-100	Esta característica no está disponible en estos modos de funcionamiento.

Lógica de retardo

El retardo de enrutado de incendio y el retardo extendido se transmiten al mismo tiempo cuando se informa de un evento de alarma de incendio.

En el modo de funcionamiento NEN 2535, el retardo extendido de enrutado de incendio es el que se activa cuando las sirenas se paran (al pulsar el botón

"Sirena disparo/paro") y permanece parado cuando finaliza el tiempo de retardo de enrutado de incendio estándar.

En el modo de funcionamiento EN 54-2 Escandinavia, el retardo extendido de enrutado de incendio es el que se activa cuando se habilita un interruptor de retardo extendido de enrutado de incendio (conectado a INPUT1) hasta que finaliza el retardo de enrutado de incendio estándar.

Lógica de aplicación del retardo extendido

Según la configuración del sistema de alarma de incendio y el dispositivo de activación de alarma, es posible que se omita un retardo configurado.

Los retardos extendidos de enrutado de incendio sólo se aplicarán cuando:

- Se hayan configurado y habilitado tanto el retardo de enrutado de incendio como el retardo extendido.
- Se cumplan los requisitos del modo de funcionamiento para la activación del retardo extendido (consulte los temas anteriores para obtener información sobre las diferencias existentes entre la lógica de NEN 2535 y la de EN 54-2).
- La configuración del retardo de zona se establece para permitir retardos en la zona que informa de la alarma de incendio. (Ésta es la configuración predeterminada).

Cómo añadir un módulo de expansión

Para obtener información sobre cómo añadir un módulo de expansión al sistema de detección y sobre cómo configurarlo, consulte "Configuración de los módulos de expansión" en la página 42.

Configuración avanzada

La contraseña predeterminada de la configuración avanzada es 4444. Después de introducir la contraseña, el primer menú que aparece es el menú de configuración predeterminada avanzada (indicación de acceso avanzado de nivel 3) o el de modo de funcionamiento. Para obtener más información, consulte "Contraseñas e indicaciones de los niveles de acceso" en la página 21.

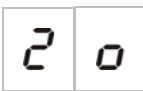
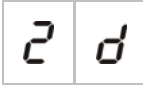
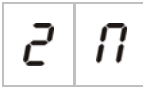
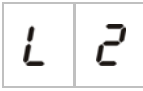
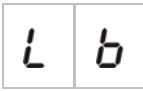
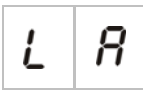
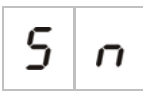
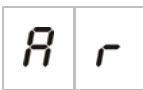
Menú de la configuración avanzada

En la siguiente tabla, se muestran las opciones de configuración de este menú. Para obtener más información sobre cada opción, debe consultar el tema relacionado con la misma.

Nota: todas las opciones configurables que se incluyen en "Configuración básica" en la página 26 también están disponibles en el menú de configuración avanzada.

Tabla 8: menú de configuración avanzada

Pantalla	Menú	Valores	Modo de funcionamiento
	Configuración predeterminada avanzada	Valores predefinidos de configuración, como se describen en "Configuración predeterminada básica" en la página 27.	Todos
	Operación de sirenas durante test de zona	ON/OFF	Todos
	Repetición de sonido de sirenas	ON/OFF	Todos
	Sincronización de sirenas	ON/OFF	Todos
	Versión de software	Sólo lectura	Todos
	Versión de la configuración	Sólo lectura	Todos
	Configuración del registro de hora	Sólo lectura	Todos
	Configuración del registro de fecha	Sólo lectura	Todos

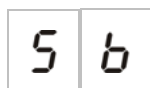
Pantalla	Menú	Valores	Modo de funcionamiento
	Configuración de zona	Fin de línea pasivo Fin de línea activo No enclavado Fin de línea pasivo con CleanMe Fin de línea activo con CleanMe	Todos
	Retardo de zona	ON/OFF	Todos
	Tipo de zona	Mixta Automática Manual	Todos
	Contraseña de nivel de acceso 2	De 0 a 4444	Todos
	Contraseña de nivel básico de acceso 3	De 0 a 4444	Todos
	Contraseña de nivel avanzado de acceso 3	De 0 a 4444	Todos
	Número de serie de la PCB de la central	Sólo lectura	Todos
	Rearme auxiliar de 24 V	ON/OFF	Todos

Operación de sirenas durante test de zona

Utilice este menú para configurar el funcionamiento de las sirenas mientras se realiza un test de zona. La configuración predeterminada para todos los modos de funcionamiento es ON (activado).

Para configurar el funcionamiento de las sirenas durante el test de zona:


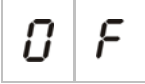
1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Sirena disparo/paro" parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de test de sirenas está activado.

7. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
8. Presione Intro.
9. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra la configuración disponible para esta característica.

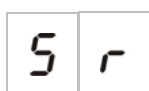
Pantalla	Descripción
	El zumbador interno y las sirenas se activan 3 segundos cuando se genera una alarma en una zona en test.
	El zumbador interno y las sirenas no se activan cuando se genera una alarma en una zona en test.

Repetición de sonido de sirenas

Utilice este menú para configurar la repetición de sonido de sirenas, así como para activarla o desactivarla. De esta manera, se determina el funcionamiento de las sirenas en un evento de alarma de incendio cuando las sirenas se han silenciado mediante el botón "Sirena disparo/paro" y se ha informado de un evento de alarma nuevo. La configuración predeterminada es ON (activado).

Para configurar la repetición del sonido de sirenas:



1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Sirena disparo/paro" parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de repetición de sonido de sirena está activado.

2. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
3. Presione Intro.
4. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra la configuración disponible para esta característica.

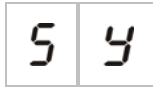
Pantalla	Descripción
	Las sirenas vuelven a sonar si se informa de un evento de alarma de incendio nuevo.
	Las sirenas no vuelven a sonar si se informa de un evento de alarma de incendio nuevo.

Sincronización de sirenas

Utilice este menú para configurar la sincronización de sirenas, así como para activarla o desactivarla. De esta manera, la central puede sincronizar la activación de todas las sirenas. La configuración predeterminada es ON (activado).

Para configurar la sincronización:

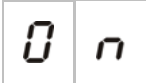
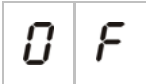
1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Sirena disparo/paro" parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de sincronización de sirenas está activado.

2. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
3. Presione Intro.
4. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra la configuración disponible para esta característica.

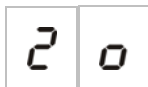
Pantalla	Descripción
	Las sirenas están sincronizadas.
	Las sirenas no están sincronizadas.

Configuración de zona

Utilice este menú para configurar los valores de zona de cada zona en el sistema de alarma de incendio. La configuración predeterminada de cada modo de funcionamiento se incluye en el Apéndice A "Valores predefinidos de configuración" en la página 63.

Para configurar la zona:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



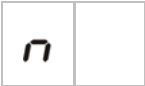


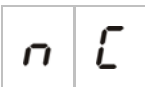
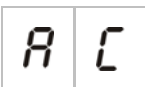
2. Seleccione la zona (por ejemplo, zona 1) y, a continuación, presione Intro.



El LED "Zona avería/test/descon." parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de zona correspondiente está activado.

3. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
4. Presione Intro.
5. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra la configuración disponible para esta característica.

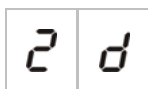
Pantalla	Descripción
	Fin de línea pasivo
	Fin de línea activo
	No enclavado (sólo disponible en el modo BS 5839-1)
	Fin de línea pasivo con CleanMe
	Fin de línea activo con CleanMe

Retardo de zona

Utilice este menú para configurar los retardos de zona, así como para activarlos o desactivarlos, en cada zona del sistema de alarma de incendio. La configuración predeterminada es ON (activado).

Para configurar el retardo de zona:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



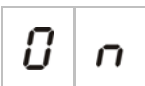
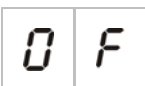
2. Seleccione la zona (por ejemplo, zona 1) y, a continuación, presione Intro.



El LED "Zona alarma" parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de zona correspondiente está activado.

3. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
4. Presione Intro.
5. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra la configuración disponible para esta característica.

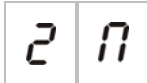
Pantalla	Descripción
	Se permiten retardos configurados en la zona correspondiente.
	No se permiten retardos configurados en la zona correspondiente.

Tipo de zona

Utilice este menú para configurar el tipo de zona de cada zona en el sistema de alarma de incendio. La configuración predeterminada de cada modo de funcionamiento se incluye en el Apéndice A "Valores predefinidos de configuración" en la página 63.

Para configurar el tipo de zona:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.




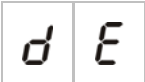
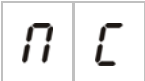
2. Seleccione la zona (por ejemplo, zona 1) y, a continuación, presione Intro.



El LED "Zona avería/test/descon." parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de zona correspondiente está activado.

3. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
4. Presione Intro.
5. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra la configuración disponible para esta característica.

Pantalla	Descripción
	Zona mixta. La central diferencia automáticamente entre una alarma automática (generada por un detector) y una alarma manual (generada por un pulsador instalado con una resistencia de 100 Ω).
	Zona automática. Se considera que todas las alarmas se han producido mediante un detector, incluso si la alarma de incendio se genera a través de un pulsador de zona.
	Zona manual. Se considera que todas las alarmas se han producido mediante un pulsador, incluso si la alarma de incendio se genera a través de un detector de zona.

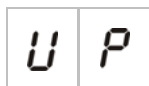
Cambio de las contraseñas de los niveles de acceso

Utilice la opción de menú correspondiente de entre las que se muestran a continuación para cambiar las contraseñas de los niveles de acceso.

L 2	Contraseña de nivel de acceso 2
L b	Contraseña de nivel básico de acceso 3
L A	Contraseña de nivel avanzado de acceso 3

Para cambiar los dos primeros dígitos de una contraseña de nivel de acceso:

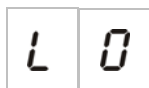
1. Configure la pantalla con la contraseña de nivel de acceso deseada y, después, presione Intro.
2. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



3. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
4. Presione Intro.
5. Guarde los cambios.

Para cambiar los dos últimos dígitos de una contraseña de nivel de acceso:

1. Configure la pantalla con la contraseña de nivel de acceso deseada y, después, presione Intro.
2. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



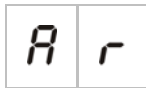
3. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
4. Presione Intro.
5. Guarde los cambios.

Rearme auxiliar de 24 V

Utilice este menú para configurar el valor de rearme auxiliar de 24 V, así como para activarlo o desactivarlo. La configuración predeterminada es OFF (desactivado).



Para configurar el rearme auxiliar de 24 V:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



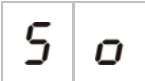
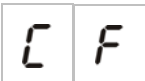
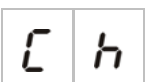
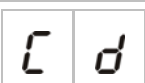
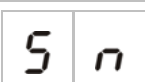
2. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
3. Presione Intro.
4. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra la configuración disponible para esta característica.

Pantalla	Descripción
	Al restablecer la central, se rearma la salida AUX 24 V.
	Al restablecer la central, no se rearma la salida AUX 24 V.

Configuración, software e identificación de la PCB

Utilice la opción del menú correspondiente de entre las que se muestran a continuación para ver la versión de configuración, el registro de hora, la versión de software y el número de serie de la PCB de la central. Estos detalles pueden ser necesarios para la resolución de problemas y la asistencia técnica.

	Versión de software
	Versión de la configuración
	Configuración del registro de hora
	Configuración del registro de fecha
	Número de serie de la PCB de la central

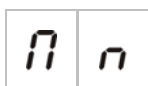
Configuración de los módulos de expansión

Cómo añadir un módulo de expansión

Utilice este menú, al que se puede acceder desde el menú de configuración avanzada y desde el menú de configuración básica, para configurar la cantidad de módulos de expansión instalados. El valor predeterminado es 00.

Para añadir un módulo de expansión:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Expansión E/S avería/descon." parpadea de forma rápida para indicar que el menú de configuración de módulos está activado.

2. Seleccione un valor mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
3. Presione Intro.
4. Guarde los cambios.

A continuación, se muestra el número máximo de módulos de expansión que se puede instalar.

Centrales de dos y cuatro zonas	Hasta dos módulos de expansión
Central de ocho zonas	Hasta cuatro módulos de expansión

Configuración de los módulos de expansión

Etiquetas de los módulos de expansión

Por razones de configuración, los módulos de expansión se etiquetan como A y B (en las centrales de dos y cuatro zonas) o como A, B, C y D (en las centrales de ocho zonas).

La etiqueta de un módulo determinado se define según la posición (de izquierda a derecha) en el módulo de la central. El primer módulo de expansión instalado es el módulo A, el segundo el B, y así sucesivamente.

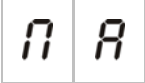

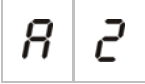
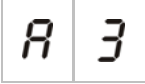
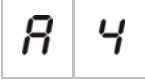
Consulte la hoja de instalación de los módulos de expansión para obtener instrucciones sobre la instalación.

Configuración de función y retardo de los módulos de expansión

Después de haber instalado un módulo de expansión y de haberlo añadido a la configuración de la central, aparecerán las siguientes opciones adicionales de configuración en los menús de configuración básica y configuración avanzada.

Nota: estas opciones de configuración se repiten en cada módulo de expansión instalado (A, B, C y D).

Tabla 9: opciones de configuración del módulo de expansión A

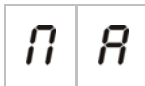
Pantalla	Descripción	Valor
	Función del módulo A	De 00 a 92
	Retardo de la salida 1 del módulo A	De 00 a 10 minutos
	Retardo de la salida 2 del módulo A	De 00 a 10 minutos
	Retardo de la salida 3 del módulo A	De 00 a 10 minutos
	Retardo de la salida 4 del módulo A	De 00 a 10 minutos

Función del módulo de expansión

Utilice este menú para configurar la función del módulo de expansión. El valor por defecto es 00. Para ver las opciones disponibles, ver el Apéndice A "Valores predefinidos de configuración" en la página 61.

Para configurar la función del módulo de expansión:

1. Configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



El LED "Expansión E/S avería/descon." de la interfaz de la central y el LED "ON" (activado) del menú de configuración parpadean de forma rápida para indicar que el menú de configuración de la función del módulo está activado.

2. Seleccione un valor comprendido entre 00 y 92 mediante los botones de selección de valor (2 y 4).

Consulte el Apéndice A "Valores predefinidos de configuración" en la página 63.

3. Presione Intro.
4. Guarde los cambios.

Retardo de salida del módulo de expansión

Utilice este menú para configurar un retardo de salida de un módulo de expansión de hasta 10 minutos donde esté disponible esta característica.

Para configurar un retardo de salida de un módulo de expansión:

1. Para la salida 1 del módulo de expansión A, configure la pantalla como se muestra a continuación y, después, presione Intro.



- El LED "Expansión E/S avería/descon." de la interfaz de la central y el LED "ON" (activado) del módulo de expansión parpadean de forma rápida para indicar que el menú de retardo del módulo está activado.
2. Seleccione un valor comprendido entre 00 y 10 mediante los botones de selección de valor (2 y 4).
 3. Presione Intro.
 4. Repita los pasos comprendidos entre el 1 y el 3 según sea necesario para cada salida (de la 1 a la 4) en todos los módulos instalados (A, B, C y D) en los que se precise un retardo.
 5. Guarde los cambios.

Puesta en marcha

Antes de poner en funcionamiento la central

Antes de poner en funcionamiento la central, debe comprobar lo siguiente:

- Que la central se ha instalado correctamente.
- Que la alimentación de CA es de 110 VCA o 240 VCA, que se ha conectado correctamente y que se cumplen todos los requisitos descritos en "Conexión de la fuente de alimentación de CA" en la página 13.
- Que no hay ningún cortocircuito ni circuito abierto en ninguno de los circuitos de zona.
- Que todas las zonas cuentan con la terminación de fin de línea apropiada como se describe en "Terminación de zonas" en la página 9.
- Que todos los pulsadores tienen la resistencia correcta de identificación de alarma como se describe en "Conexión de pulsadores" en la página 10.
- Que se ha comprobado la polaridad de todos los circuitos de sirenas y que todas las resistencias finales de línea están instaladas como se describe en "Conexión de las sirenas" en la página 12
- Que cualquier equipo opcional instalado (enrutado de incendio, alarma y retardos de avería, etc.) está conectado correctamente.
- Que las baterías están conectadas correctamente y que cumplen con todos los requisitos descritos en "Conexión de las baterías" en la página 15.
- Que todas las configuraciones de sistemas de alarmas cumplen con las directrices locales y los modos de funcionamiento correspondientes.

Funcionamiento de la central

Se podrá encender la central una vez que se hayan comprobado todos los requisitos de instalación, conexión y configuración descritos anteriormente.

Inicio normal

Después de iniciar la central, el estado normal (reposo) se indica de la siguiente manera:

- El LED "Alimentación" permanece fijo.
- El LED "Retardo sirena" permanece fijo (si se ha configurado y habilitado un retardo).
- El LED "Retardo enrutado incendio" permanece fijo (si se ha configurado y habilitado un retardo).

Si estuviese activado cualquier otro indicador, compruebe exhaustivamente la instalación antes de continuar.

Inicio tras avería

Según lo establecido en EN 54-2, la central cuenta con una secuencia de inicio especial utilizada después de que se haya detectado una avería interna en la central.

Se indica de la siguiente manera:

- El LED "Avería" general parpadea de forma rápida.
- El LED "Avería sistema" parpadea de forma lenta.

Cuando esto ocurre:

1. Introduzca la contraseña del nivel de acceso 2.
2. Presione el botón "Rearme" para restablecer la central.

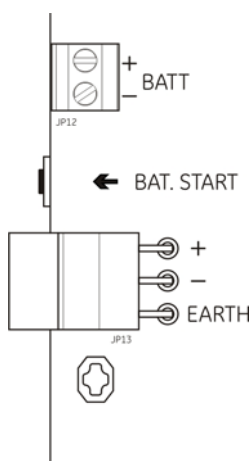
Si este estado de avería continúa después del rearme, la central cancelará la secuencia de inicio y el LED "Avería sistema" permanecerá fijo.

Si se produce esta situación, compruebe todas las conexiones y la configuración de la central como se describe en "Antes de poner en funcionamiento la central" en la página 45.

Arranque con baterías

Para alimentar la central con baterías, presionar el boton de arranque (marcado como 'BAT. START') ubicado e la placa de la central. Ver Figura 12 más adelante. Mantener pulsado el botón durante cinco segundos aproximadamente.

Figura 12: botón de arranque con baterías.



Tests de funcionamiento

Cree un cortocircuito y un circuito abierto en la zona para probar el informe de averías en cada uno.

Active un pulsador para probar de forma manual el informe de alarmas. La central debe anular cualquier retardo configurado y activar los dispositivos de notificación de alarma y el enrutado de incendio (donde sea necesario) de forma inmediata.

Active un detector para probar de forma automática el informe de alarmas. La central debe iniciar cualquier retardo configurado y activar los dispositivos de notificación de alarma y el enrutado de incendio (donde sea necesario) después de que haya transcurrido el tiempo de retardo.

Mediante un polímetro puede verificar si el retardo de avería está activado cuando se informa de una avería y si el retardo de alarma está activado cuando se informa de una alarma.

Tiempos de respuesta

A continuación, se muestran los tiempos de respuesta para eventos estándar.

Evento	Tiempo de respuesta
Alarma	Menos de 3 segundos
Fallo de zona	Menos de 30 segundos
Fallo de la sirena	Menos de 30 segundos
Avería enrutado incendio	Menos de 30 segundos
Fallo en la derivación a tierra	Menos de 100 segundos
Avería del cargador batería	Menos de 100 segundos
Falta de Batería	Menos de 3 minutos
Fallo de alimentación	Menos de 3 minutos
Avería por batería baja	Menos de 100 segundos
Avería de fusible/protección	Menos de 3 minutos
System fault (Fallo del sistema)	Menos de 100 segundos
Avería por alta resistencia de batería	Menos de 4 horas

Capítulo 4

Mantenimiento

Resumen

Este capítulo incluye información sobre el mantenimiento del sistema de alarma de incendio y de las baterías.

Contenido

Mantenimiento del sistema de alarma de incendio	50
Mantenimiento trimestral	50
Mantenimiento anual	50
Limpieza de la central	50
Mantenimiento de las baterías	51

Mantenimiento del sistema de alarma de incendio

Lleve a cabo las siguientes tareas de mantenimiento para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de alarma de incendio y el cumplimiento de todas las regulaciones europeas requeridas.

Precaución: antes de realizar cualquier test, asegúrese de que el enrutado de incendio (si está configurado) está deshabilitado o de que se ha informado a los bomberos.

Mantenimiento trimestral

Pruebe al menos un dispositivo por zona y verifique que la central responde a todos los eventos de avería y de alarma. Además, debe comprobarse la fuente de alimentación y el voltaje de las baterías de la central.

Mantenimiento anual

Pruebe todos los dispositivos del sistema y verifique que la central responde a todos los eventos de avería y de alarma. Todas las conexiones eléctricas se deben inspeccionar visualmente con el fin de garantizar que están bien sujetas, que no han sufrido ningún daño y que están protegidas adecuadamente.

Limpieza de la central

Mantenga limpia la parte interior y exterior de la central. Realice limpiezas periódicas utilizando un paño húmedo para la parte exterior. Para limpiar la central, no utilice productos que contengan disolventes. No limpie la parte interior del módulo con productos líquidos.

Mantenimiento de las baterías

Baterías compatibles

La central funciona con dos baterías de plomo recargables y selladas de 12 V y 7,2 ó 12 Ah. En la siguiente tabla, se muestran las baterías compatibles con este producto.

Tabla 10: baterías compatibles

Modelo	Tipo de batería	Baterías recomendadas
Centrales de dos y cuatro zonas	12 V y 7,2 Ah	Kung Long WP7.2-12
Central de ocho zonas	12 V y 7,2 Ah o 12 V y 12 Ah	Kung Long WP7.2-12 (7.2 Ah) Kung Long WP12-12 (12 Ah)

Resolución de problemas con baterías

Las averías de alimentación de batería y de fusible de batería se indican mediante el parpadeo del LED "Avería alimentación". Si este LED parpadea, debe comprobar lo siguiente:

- Que los cables de las baterías están en buen estado.
- Que los cables de las baterías están conectados de forma segura y correcta a la batería y a la PCB de la central.

Si los cables se encuentran en buen estado y todas las conexiones son correctas, entonces deberá sustituir las baterías de inmediato.

Sustitución de las baterías

Las baterías se deben sustituir periódicamente según la recomendación del fabricante de baterías. La vida útil de la batería es de cuatro años aproximadamente. Evite que las baterías se descarguen por completo. Utilice siempre las baterías de sustitución recomendadas.

Para sustituir las baterías:

1. Desconecte y quite las baterías existentes del módulo.
2. Instale y conecte las baterías de sustitución mediante el puente que se proporciona. Respete la polaridad correcta.
3. Deseche las baterías según lo establecido en las regulaciones locales o regionales.

Capítulo 5

Especificaciones técnicas

Resumen

En este capítulo, se incluyen especificaciones técnicas relacionadas con la central de alarma de incendio.

Contenido

- Especificaciones de circuitos de zona 54
- Especificaciones de entradas y salidas 55
- Especificaciones de la fuente de alimentación 56
- Especificaciones mecánicas y del entorno 57

Especificaciones de circuitos de zona

General	
Voltaje de salida de circuito de zona	
Nominal	22 VCC
Máximo	24 VCC
Mínimo	18 VCC
Consumo máximo de corriente por circuito de zona	
	65 mA
Configuración predeterminada de circuito de zona	
EN 54	Fin de línea pasivo
NEN 2535	Fin de línea pasivo
NBN S21-100	Fin de línea pasivo
BS 5839-1	Fin de línea activo
Terminación de circuito de zona	
EN 54	Resistencia final de línea de 4,7 kΩ
NEN 2535	Resistencia final de línea de 4,7 kΩ
NBN S21-100	Resistencia final de línea de 4,7 kΩ
BS 5839-1	Módulo final de línea activo
Número de detectores por circuito de zona	
	Máx. 20
Número de pulsadores por circuito de zona	
	Máx. 32
Zonas mixtas	
Resistencia máxima por circuito de zona	
	40 Ω
Capacitancia máxima por circuito de zona	
	500 nF
Impedancia nominal	
Detector	De 160 Ω a 470 Ω ±5%
Pulsador	100 Ω ±5%
Rango de referencia de la alarma del detector	
Voltaje de zona	De 6,5 V a 14 V
Impedancia de zona	De 145 Ω a 470 Ω
Rango de referencia de la alarma del pulsador	
Voltaje de zona	De 3 V a 6,5 V
Impedancia de zona	De 75 Ω a 144 Ω
Rango de referencia de cortocircuito	
Voltaje de zona	< 3 V
Impedancia de zona	< 55 Ω
Rango de referencia de circuito abierto	
Impedancia de zona	> 8 kΩ
Consumo de corriente de dispositivos de zona	≤ 2,6 mA
Zonas automáticas y manuales	
Resistencia máxima por circuito de zona	
	55 Ω
Capacitancia máxima por circuito de zona	
	500 nF
Impedancia nominal	
	De 100 Ω a 680 Ω ±5%

Zonas automáticas y manuales

Rango de referencia de la alarma del detector	
Voltaje de zona	De 3 V a 14 V
Impedancia de zona	De 75 Ω a 680 Ω
Rango de referencia de cortocircuito	
Voltaje de zona	< 3 V
Impedancia de zona	< 55 Ω
Rango de referencia de circuito abierto	
Impedancia de zona	> 8 kΩ
Consumo de corriente de dispositivos de zona	≤ 2,6 mA

Especificaciones de entradas y salidas

Entradas

Resistencia de cable	
Activación del valor de entrada	≤ 100 Ω
Desactivación del valor de entrada	Circuito abierto
Tipo de entrada	No supervisada, activada con una impedancia pasiva (usualmente un contacto relé)
Rango de impedancia de activación	≤ 1K Ω (normalmente cortocircuito)
Rango de impedancia de desactivación	≥ 100K Ω (normalmente circuito abierto)
Max. Corriente generada	1 mA (para activación por cortocircuito)
Max. voltaje entre terminales	29 V (para desactivación por circuito abierto)

Salidas

Terminación de salidas	Resistencia final de línea de 15 kΩ
Salidas de sirenas	
Supervisadas	Para circuito abierto y cortocircuito
Número de salidas	4 (BS 5839-1 y EN 54-2 Evacuación) 3 (EN 54-2 y EN 54-2 Escandinavia) 2 (NEN 2535 y NBN S21-100)
Corriente máxima por salida (2 y 4 zonas)	250 mA a 25°C 195 mA a 40°C
Corriente máxima por salida (8 zonas)	500 mA a 25°C 385 mA a 40°C
Voltaje máximo en reposo	-15 VCC
Voltaje máximo en alarma	+28 VCC
Salidas de enrutado de incendio	
Supervisadas	Para circuito abierto y cortocircuito
Número de salidas (EN 54)	1
Número de salidas (NEN 2535)	2
Corriente máxima por salida (2 y 4 zonas)	250 mA a 25°C 195 mA a 40°C
Corriente máxima por salida (8 zonas)	500 mA a 25°C 385 mA a 40°C
Voltaje máximo en reposo	-15 VCC
Voltaje máximo en alarma	+28 VCC

Salida de retardo de alarma	
Número de salidas libres de tensión	1
Corriente de conmutación máxima	2 A a 30 VCC
Salida de retardo de avería	
Número de salidas libres de tensión	1
Corriente de conmutación máxima	2 A a 30 VCC
Estado predeterminado	Activado (a prueba de averías)
Salida auxiliar de 24 VCC	
Voltaje de salida nominal	24 VCC
Voltaje de salida máximo	28 VCC
Voltaje de salida mínimo	21 VCC
Corriente máxima	250 mA a 25°C 195 mA a 40°C

Especificaciones de la fuente de alimentación

Alimentación de red

Tensión de alimentación	110 VCA/60 Hz o 240 VCA/50 Hz
Corriente nominal (centrales de dos y cuatro zonas)	2 A
110 VCA	2 A
240 VCA	
Corriente nominal (centrales de ocho zonas)	
110 VCA	3,15 A
240 VCA	1,5 A
Tolerancia de tensión	+10% / -15%
Fusible de red	
110 VCA	T 3,15 A 250 V
240 VCA	T 2 A 250 V

Unidad de fuente de alimentación de 24 VCC

Centrales de dos y cuatro zonas	
Voltaje CC	24 V
Corriente nominal	2 A
Rango de corrientes	De 0 a 2 A
Alimentación nominal	50 W
Tolerancia de voltaje	±2%
Centrales de ocho zonas	
Voltaje CC	24 V
Corriente nominal	4 A
Rango de corrientes	De 0 a 4 A
Alimentación nominal	100 W
Tolerancia de voltaje	±2%

Baterías y cargador batería

Baterías	
Centrales de dos y cuatro zonas	2 x 7,2 Ah
Central de ocho zonas	2 x 7,2 Ah o 2 x 12 Ah
Tipo de batería	De plomo y selladas
Voltaje del cargador batería	27,3 V a 20 °C -36 mV/°C

Corriente del cargador batería	
Centrales de dos y cuatro zonas	Máx. 0,5 A
Central de ocho zonas	Máx. 0,7 A
Nivel de tensión de fuera de servicio	< 22,75 V
Nivel de tensión de no funcionamiento	< 21 V
Fuente de alimentación (EN 54-4)	
Centrales de dos y cuatro zonas	
I _{mín}	0.09 A
I _{máx a}	0.30 A
I _{máx b}	1.57 A
Central de ocho zonas	
I _{mín}	0.15 A
I _{máx a}	0.39 A
I _{máx b}	2.78 A

Especificaciones mecánicas y del entorno

Especificaciones mecánicas

Dimensiones del módulo (sin cubierta)	
Centrales de dos y cuatro zonas	300 × 97 × 402 mm
Central de ocho zonas	421 × 100 × 447 mm
Peso sin baterías	
Centrales de dos y cuatro zonas	2,8 kg
Central de ocho zonas	3,9 kg
Número de orificios pasacables	
Centrales de dos y cuatro zonas	14 x Ø 20 mm en la parte superior del módulo 2 x Ø 20 mm en la parte inferior del módulo 12 x Ø 20 mm en la parte trasera del módulo
Central de ocho zonas	20 x Ø 20 mm en la parte superior del módulo 2 x Ø 20 mm en la parte inferior del módulo 26 x Ø 20 mm en la parte trasera del módulo
Índice de protección	IP30

Medioambiental

Temperatura de trabajo	De -5 a +40 °C
Temperatura de almacenado	De -20 a +70 °C
Humedad relativa	De 10 a 95% (sin condensación)
Condiciones del tipo de clase	3K5 de IEC 60721-3-3

Nota: para obtener información detallada con los dibujos y las dimensiones del módulo, consulte "Dibujos y dimensiones del módulo" en la página 58.

Dibujos y dimensiones del módulo

Figura 13: módulo de dos y cuatro zonas con cubierta

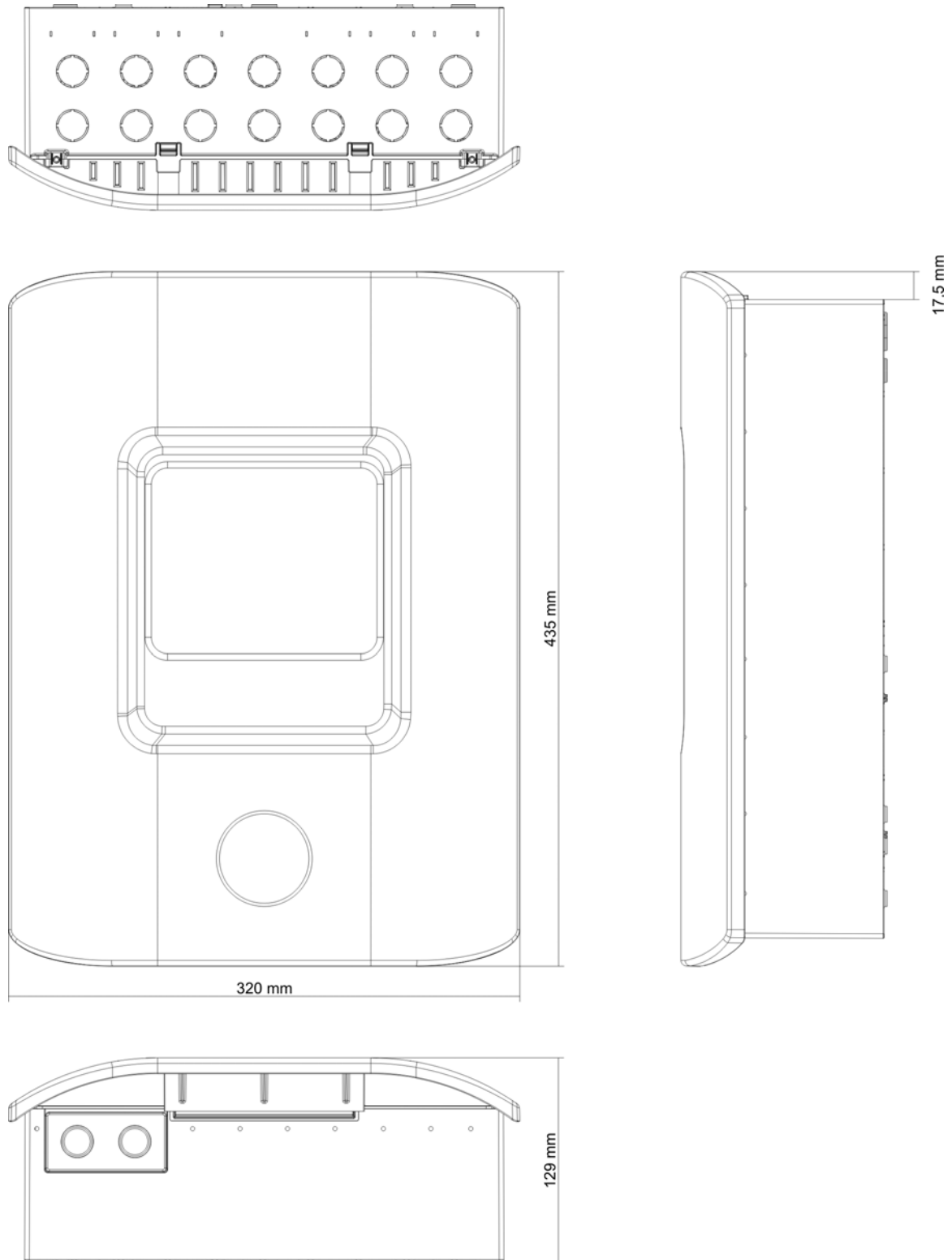


Figura 14: módulo de dos y cuatro zonas sin cubierta

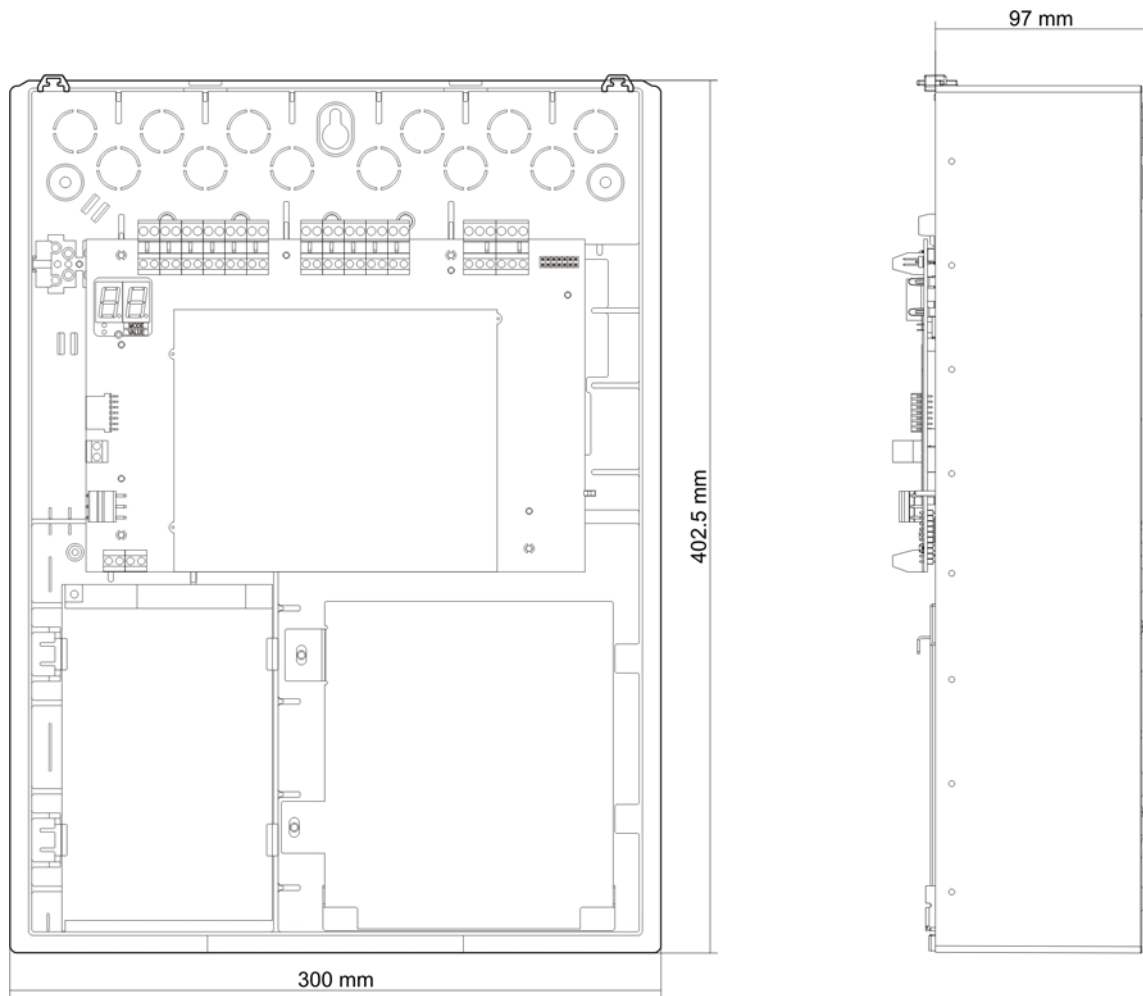


Figura 15: módulo de ocho zonas con cubierta

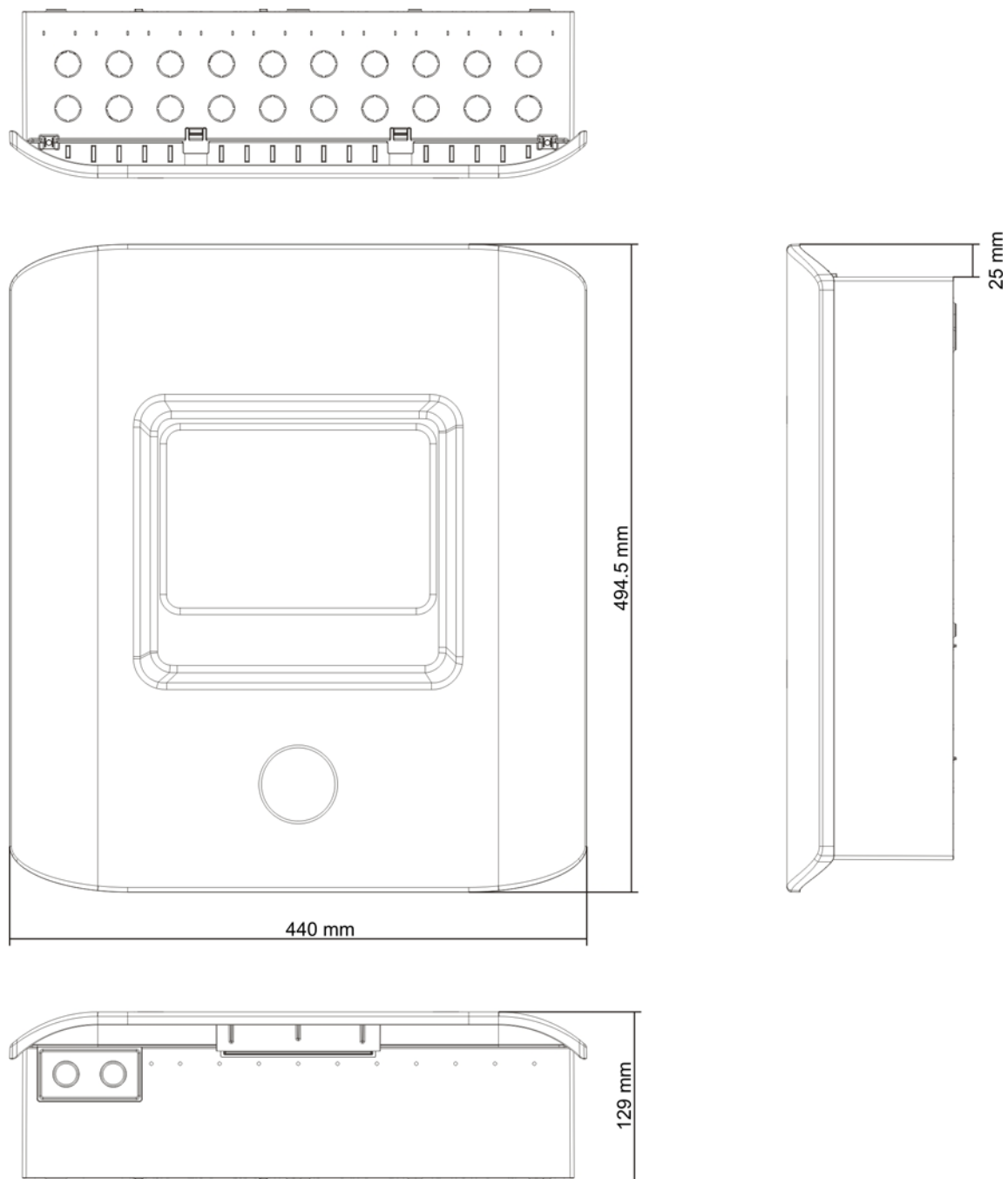
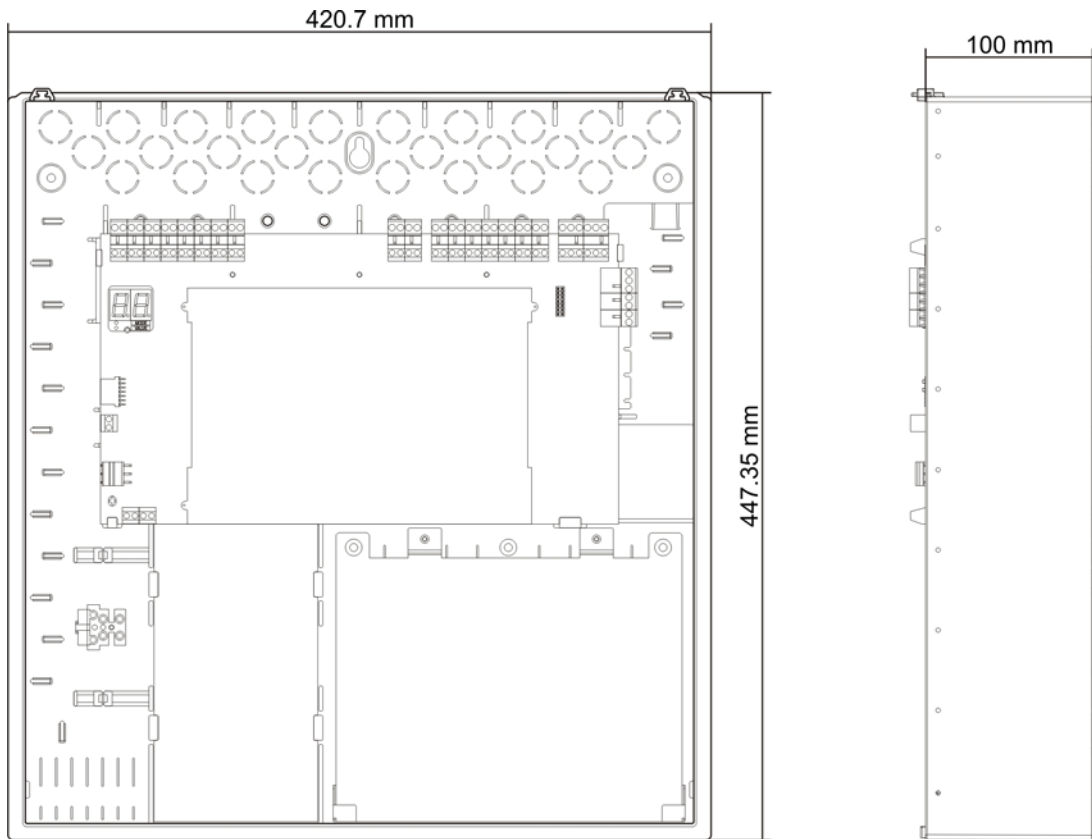


Figura 16: módulo de ocho zonas sin cubierta



Apéndice A

Valores predefinidos de configuración

Resumen

En este apéndice, se incluye información detallada sobre los valores predefinidos de configuración de los modos de funcionamiento y de los módulos de expansión.

Contenido

Valores predefinidos de los modos de funcionamiento	64
EN 54-2	64
EN 54-2 Evacuación	65
EN 54-2 Escandinavia	66
BS 5839-1	67
NBN S21-100	68
NEN 2535	69
Valores predefinidos de los módulos de expansión	70
Configuración de las zonas de los módulos de expansión	70
Configuración de los eventos de los módulos de expansión	71
Configuración de un circuito de sirenas en los módulos de expansión	72

Valores predefinidos de los modos de funcionamiento

EN 54-2

A continuación, se muestran los valores predefinidos de configuración del modo EN 54-2.

Centrales de dos zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Tipo de zona
01	Pasivo	2	Mixta
02	Pasivo, CleanMe habilitado	2	Mixta

Nota: Actualmente CleanMe no está disponible para los detectores de Kilsen.

Centrales de cuatro y ocho zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Salidas de enrutado de incendio	Tipo de zona
01	Pasivo	3	1	Mixta
02	Pasivo, CleanMe habilitado	3	1	Mixta

A continuación, se muestran más características de configuración.

Retardo sirena predeterminado	0
Retardo de enrutado de incendio predeterminado	0
Retardo de zona predeterminado	0n (activado)
Disparar/reiniciar sirenas	Activa las sirenas sólo en caso de alarma de incendio.

Las entradas y salidas se describen a continuación.

INPUT1	Rearme remoto
INPUT2	Retardos desactivados
OUT1	Circuito de sirena
OUT2	Circuito de sirena
OUT3	Circuito de sirena
OUT4	Enrutado de incendio

Nota: Las centrales de dos zonas sólo tienen dos salidas (OUT1 y OUT2).

EN 54-2 Evacuación

A continuación, se muestran los valores predefinidos de configuración del modo EN 54-2 Evacuación.

Centrales de dos zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Tipo de zona
05	Pasivo	2	Mixta
06	Pasivo, CleanMe habilitado	2	Mixta

Nota: Actualmente CleanMe no está disponible para los detectores de Kilsen.

Centrales de cuatro y ocho zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Tipo de zona
05	Pasivo	4	Mixta
06	Pasivo, CleanMe habilitado	4	Mixta

A continuación, se muestran más características de configuración.

Retardo sirena predeterminado	0
Retardo de zona predeterminado	0n (activado)
Disparar/reiniciar sirenas	Activa las sirenas o reinicia las sirenas paradas a un nivel de acceso 2 con o sin un evento de alarma de incendio.

Las entradas y salidas se describen a continuación.

INPUT1	Rearme remoto
INPUT2	Retardos desactivados
OUT1	Circuito de sirena
OUT2	Circuito de sirena
OUT3	Circuito de sirena
OUT4	Circuito de sirena

Nota: Las centrales de dos zonas sólo tienen dos salidas (OUT1 y OUT2).

EN 54-2 Escandinavia

A continuación, se muestran los valores predefinidos de configuración del modo EN 54-2 Escandinavia.

Centrales de dos zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Tipo de zona
07	Pasivo	2	Mixta
08	Pasivo, CleanMe habilitado	2	Mixta

Nota: Actualmente CleanMe no está disponible para los detectores de Kilsen.

Centrales de cuatro y ocho zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Salidas de enrutado de incendio	Tipo de zona
07	Pasivo	3	1	Mixta
08	Pasivo, CleanMe habilitado	3	1	Mixta

A continuación, se muestran más características de configuración.

Retardo sirena predeterminado	0
Retardo de enrutado de incendio predeterminado	0
Retardo extendido de enrutado de incendio predeterminado	0
Retardo de zona predeterminado	0n (activado)
Disparar/reiniciar sirenas	Activa las sirenas o reinicia las sirenas paradas a un nivel de acceso 2 con o sin un evento de alarma de incendio.

Las entradas y salidas se describen a continuación.

INPUT1	Retardo de enrutado de incendio/retardo extendido de enrutado de incendio
INPUT2	Retardos desactivados
OUT1	Circuito de sirena
OUT2	Circuito de sirena
OUT3	Circuito de sirena
OUT4	Enrutado de incendio

Nota: INPUT1 no se utiliza en centrales de dos zonas. Las centrales de dos zonas sólo tienen dos salidas (OUT1 y OUT2).

BS 5839-1

A continuación, se muestran los valores predefinidos de configuración del modo BS 5839-1.

Centrales de dos zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Tipo de zona
11	Activo	2 (fase 1 "Alerta")	Mixta
12	Activo, CleanMe habilitado	2 (fase 1 "Alerta")	Mixta
13	Activo	2 (fase 2 "Evacuación")	Mixta
14	Activo, CleanMe habilitado	2 (fase 2 "Evacuación")	Mixta

Nota: Actualmente CleanMe no está disponible para los detectores de Kilsen.

Centrales de cuatro y ocho zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Tipo de zona
11	Activo	4 (fase 1 "Alerta")	Mixta
12	Activo, CleanMe habilitado	4 (fase 1 "Alerta")	Mixta
13	Activo	4 (fase 2 "Evacuación")	Mixta
14	Activo, CleanMe habilitado	4 (fase 2 "Evacuación")	Mixta

A continuación, se muestran más características de configuración.

Retardo sirena predeterminado	0
Retardo de zona predeterminado	0n (activado)
Disparar/reiniciar sirenas	Activa las sirenas o reinicia las sirenas paradas a un nivel de acceso 2 con o sin un evento de alarma de incendio.

Las entradas y salidas se describen a continuación.

INPUT1	Cambio de clase
INPUT2	Retardos desactivados
OUT1	Circuito de sirena
OUT2	Circuito de sirena
OUT3	Circuito de sirena
OUT4	Circuito de sirena

Nota: Las centrales de dos zonas sólo tienen dos salidas (OUT1 y OUT2).

NBN S21-100

A continuación, se muestran los valores predefinidos de configuración del modo NBN S21-100.

Centrales de cuatro y ocho zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirenas de alerta	Salidas de sirenas de evacuación	Tipo de zona
21	Pasivo	2	2	Automatic (Automático)
22	Pasivo, CleanMe habilitado	2	2	Automatic (Automático)

Nota: el retardo de alarma se produce después de las sirenas de evacuación. Actualmente CleanMe no está disponible para los detectores de Kilsen.

A continuación, se muestran más características de configuración.

Retardo sirena predeterminado	1 minuto
Retardo de zona predeterminado	0n (activado)
Disparar/reiniciar sirenas	Activa las sirenas o reinicia las sirenas paradas a un nivel de acceso 2 con o sin un evento de alarma de incendio.

Las entradas y salidas se describen a continuación.

INPUT1	Rearme remoto
INPUT2	Retardos desactivados
OUT1	Sirenas de evacuación
OUT2	Sirenas de evacuación
OUT3	Sirenas de alerta
OUT4	Sirenas de alerta

NEN 2535

A continuación, se muestran los valores predefinidos de configuración del modo NEN 2535.

Centrales de cuatro y ocho zonas

Código	Fin de línea de zona	Salidas de sirena	Salidas de enrutado de incendio	Tipo de zona
31	Pasivo	2	2	Zonas impares: automático Zonas pares: manual
32	Pasivo, CleanMe habilitado	2	2	Zonas impares: automático Zonas pares: manual

Nota: Actualmente CleanMe no está disponible para los detectores de Kilsen.

A continuación, se muestran más características de configuración.

Retardo de enrutado de incendio predeterminado	1 minuto
Retardo extendido de enrutado de incendio predeterminado	3 minutos
Retardo de zona predeterminado	0n (activado)
Disparar/reiniciar sirenas	Activa las sirenas sólo en caso de alarma de incendio.

Las entradas y salidas se describen a continuación.

INPUT1	Retardo de anulación de enrutado de incendio
INPUT2	Retardos desactivados
OUT1	Circuito de sirena
OUT2	Circuito de sirena
OUT3	Enrutado de incendio (automático)
OUT4	Enrutado de incendio (manual)

Valores predefinidos de los módulos de expansión

En las siguientes tablas, se muestra la configuración de visualización de los valores predefinidos de configuración de los módulos de expansión de relés y salidas supervisadas.

Configuración de las zonas de los módulos de expansión

Módulo de expansión de relés				Módulo de expansión de salidas supervisadas			
Pantalla	Menú	Relé	Retardo	Pantalla	Menú	Salida	Retardo
01	1	1	Sí	51	1	1	Sí
	2	2	Sí		2	2	Sí
	3	3	Sí		3	3	Sí
	4	4	Sí		4	4	Sí
02	5	1	Sí	52	5	1	Sí
	6	2	Sí		6	2	Sí
	7	3	Sí		7	3	Sí
	8	4	Sí		8	4	Sí
05	1	1	Sí	55	1	1	Sí
		2	Sí			2	Sí
	2	3	Sí		2	3	Sí
		4	Sí			4	Sí
06	3	1	Sí	56	3	1	Sí
		2	Sí			2	Sí
	4	3	Sí		4	3	Sí
		4	Sí			4	Sí
07	5	1	Sí	57	5	1	Sí
		2	Sí			2	Sí
	6	3	Sí		6	3	Sí
		4	Sí			4	Sí
08	7	1	Sí	58	7	1	Sí
		2	Sí			2	Sí
	8	3	Sí		8	3	Sí
		4	Sí			4	Sí
13	1 ó 2	1	Sí	63	1 ó 2	1	Sí
	3 ó 4	2	Sí		3 ó 4	2	Sí
	5 ó 6	3	Sí		5 ó 6	3	Sí

Módulo de expansión de relés				Módulo de expansión de salidas supervisadas			
Pantalla	Menú	Relé	Retardo	Pantalla	Menú	Salida	Retardo
	7 ó 8	4	Sí		7 ó 8	4	Sí
15	1 y 2	1	Sí	65	1 y 2	1	Sí
	3 y 4	2	Sí		3 y 4	2	Sí
	5 y 6	3	Sí		5 y 6	3	Sí
	7 y 8	4	Sí		7 y 8	4	Sí
17	1, 2, 3 ó 4	1	Sí	67	1, 2, 3 ó 4	1	Sí
	5, 6, 7 ó 8	2	Sí		5, 6, 7 ó 8	2	Sí
	No se utiliza	3	N/D		No se utiliza	3	N/D
	No se utiliza	4	N/D		No se utiliza	4	N/D
18	1 y 2	1	Sí	68	1 y 2	1	Sí
		2	Sí			2	Sí
	3 y 4	3	Sí		3 y 4	3	Sí
		4	Sí			4	Sí
19	5 y 6	1	Sí	69	5 y 6	1	Sí
		2	Sí			2	Sí
	7 y 8	3	Sí		7 y 8	3	Sí
		4	Sí			4	Sí

Configuración de los eventos de los módulos de expansión

Módulo de expansión de relés				Módulo de expansión de salidas supervisadas			
Pantalla	Menú	Relé	Retardo	Pantalla	Menú	Salida	Retardo
24	Alarma	1-4	No	74	Alarma	1-4	No
25	Fault (Avería)	1-4	No	75	Fault (Avería)	1-4	No
26	Alarma	1-2	No	76	Alarma	1-2	No
	Fault (Avería)	3-4	No		Fault (Avería)	3-4	No
27	Alarma	1	No	77	Alarma	1	No
	Fault (Avería)	2	No		Fault (Avería)	2	No
	Zumbador conectado	3	No		Zumbador conectado	3	No
	Reset (Rearmar)	4	No		Reset (Rearmar)	4	No
28	Alarma	1-4	No	78	Alarma	1-4	No
29	Avería [1]	1-4	No	79	Avería [1]	1-4	No

Módulo de expansión de relés				Módulo de expansión de salidas supervisadas			
Pantalla	Menú	Relé	Retardo	Pantalla	Menú	Salida	Retardo
30	Alarma	1-2	No	80	Alarma	1-2	No
	Avería [1]	3-4	No		Avería [1]	3-4	No
31	Alarma	1	No	81	Alarma	1	No
	Avería [1]	2	No		Avería [1]	2	No
	Zumbador conectado	3	No		Zumbador conectado	3	No
	Reset (Rearmar)	4	No		Reset (Rearmar)	4	No

[1] Modo de seguridad positiva (la salida está activada si no hay ninguna avería)

Configuración de un circuito de sirenas en los módulos de expansión

Pantalla	Menú	Salida	Retardo
90 [1]	Circuito 1 de sirenas	1	No
		2	No
	Circuito 2 de sirenas	3	No
		4	No
91	Circuito 1 de sirenas	1	No
		2	No
		3	No
		4	No
92 [1]	Circuito 2 de sirenas	1	No
		2	No
		3	No
		4	No

[1] Disponible sólo en NBN S21-100

Apéndice B

Conformidad del producto

Normas europeas sobre equipos de control e indicación de incendios

Todas las centrales se han diseñado de conformidad con lo establecido en las normas europeas EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S21-100 y NEN 2535.


Además, todos los modelos cumplen con los siguientes requisitos opcionales de EN 54-2.

Opción	Descripción
7.8	Salida a los dispositivos de alarma de incendio Nota: Las entradas y salidas en el módulo E/S opcional de expansión 2010-1-SB no se ajustan al requisito opcional de EN 54-2 cláusula 7.8 y no deben ser empleadas para dispositivos de alarma de incendio.
7.9.1	Salida al equipo de enrutado de alarma de incendio [1]
7.11	Retardo de las salidas
7.13	Contador de alarma [2]
8.4	Pérdida total de la fuente de alimentación
10	Condición de prueba

[1] Excluidos los modelos de dos zonas.

[2] Sólo para los modelos holandeses.

Construction Products Directive (CPD)

Certificación	
Órgano certificador	0832
Número de certificado	
KFP-CF2, KFP-CF2-SC	0832-CPD-1217
KFP-CF4, KFP-CF4-NL, KFP-CF4-SC	0832-CPD-1220
KFP-CF8, KFP-CF8-NL, KFP-CF8-SC	0832-CPD-1222
Fabricante	GE Security Africa, 555 Voortrekkerroad, Maitland, Cape Town 7405, PO box 181 Maitland, South Africa
Representante del fabricante (Europa)	GE Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, The Netherlands

Normas europeas sobre seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética

Estas centrales se han diseñado de conformidad con lo establecido en las siguientes normas europeas relacionadas con la seguridad eléctrica y la compatibilidad electromagnética:

EN 60950-1	EN 50130-4	EN 61000-6-3
EN 61000-3-2	EN 61000-3-3	
